

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций  
Факультет журналистики

*На правах рукописи*

**У Яньянь**

**Художественно-публицистические жанры в русской и  
китайской журналистике**

**Профиль магистратуры – «Международная журналистики»**

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

Научный руководитель:

к. филол. наук, старший преподаватель

Н. А. Прокофьева

Вх. № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_  
Секретарь ГАК \_\_\_\_\_

Санкт-Петербург  
2016

## Содержание

Введение.....	4
Глава 1. Социально-культурная роль публицистики в России и Китае.....	8
1.1. Из истории русской и китайской журналистики.....	8
1.1.1 Из истории русской журналистики.....	8
1.1.2. Из истории китайской современной журналистики.....	13
1.2. Роль массмедиа в России и в Китае.....	27
Глава 2. Типология художественно-публицистических жанров в российской и китайской традиции.....	36
2.1 Типология художественно-публицистических жанров.....	36
2.1.1. Особенности художественной публицистики.....	36
2.1.2. Специфика жанров художественной публицистики.....	39
2.2. Жанрообразующие принципы очерка и фельетона в российской и китайской традиции.....	45
2.2.1. Очерк в российской и китайской традиции.....	45
2.2.2. Фельетон в российской и китайской традиции.....	56
Глава 3. Жанрообразующие факторы художественно-публицистических жанров в китайской и российской речевой практике.....	64
3.1 Понятие жанрообразующих фактов.....	64
3.2 Жанрообразующие факторы художественно-публицистических жанров в китайской и русской традиции.....	68
3.2.1. Сравнительный анализ китайского и русского очерка в создании образа.....	68

3.2.2. Сравнительный анализ китайского и русского очерка в аспекте представления факта и мнения.....	89
Заключение.....	94
Список литературы.....	97

## Введение

Художественно-публицистические жанры отличаются от других тем, что в них соединились особенности художественной литературы и публицистики. Художественная литература – вид произведений, посвящённых образному отображению действительности, моделированию ситуации или действительно происшедшим или придуманным событиям. Публицистика – род произведений, посвящённых актуальным проблемам и явлениям текущей жизни общества. В процессе совмещения особенностей художественной литературы и публицистики, появлением общего между ними и усилением выразительно-изобразительного потенциала как в публицистических, так и художественных текстах, появились художественно-публицистические жанры.

В течение XX в. их продолжают использовать как литературоведы, так и лингвисты; как теоретики журналистики, так и теоретики публицистики. Теория журналистики осмысляет «художественную публицистику» как особую группу журналистских жанров.

В китайской традиции нет четкого определения и представления о художественно-публицистических жанрах. Но так же, как и в России, очерк, фельетон и памфлет считаются ведущими жанрами, которые принадлежат к этому типу.

В этой работе излагается концепция художественно-публицистических жанров в российской и китайской журналистике. **Актуальность** исследования заключается в том, что на сегодня вопросы художественно-публицистических жанров остаются одними из наиболее актуальных направлений научной мысли в современной российской журналистике. Содержание понятия “жанр” непрерывно изменяется и уточняется, а сама теория жанров в целом разработана недостаточно.

Исследование сферы художественной публицистики в Китае ещё в самом начале. Ученые раньше почти не интересовались этой темой. Даже невозможно найти четкого определения таких жанров в китайской научной литературе. Мы пытаемся собрать фрагменты текстов, которые имеют отношение к таким жанрам, в нашей работе мы проанализируем их и попробуем дать собственное видение проблемы с учётом точки зрения российских учёных на жанры художественной публицистики.

С актуальностью исследования связана и его научная новизна. **Новизна** исследования заключается в необходимости изучения слабо исследованных художественно-публицистических жанров в китайской журналистике, анализа различий между российскими и китайскими художественно-публицистическими жанрами.

**Объект** исследования – система художественно-публицистических жанров в русской и китайской журналистике.

**Предмет** исследования – речевое своеобразие художественно-публицистических жанров в русской и китайской журналистике.

**Целью** диссертационного исследования является проведение сравнительного анализа российских и китайских художественно-публицистических жанров. Найти общие и отличительные черты в российской и китайской художественной публицистике.

Выполнение поставленной цели требует решения следующих **задач**:

- определение понятия «художественно-публицистических жанров»;
- обращение к истории русской и китайской журналистики;
- определение особенностей формирования российских и китайских художественно-публицистических жанров;
- выделение жанрообразующих факторов очерка и фельетона в

русской и китайской журналистике;

- выделение общих и отличительных черт русских и китайских очерков в создании образа личности.

**Научно-теоретическую базу диссертации** составили работы таких учёных, как М. М. Бахтин<sup>1</sup>, К. А. Рогова<sup>2</sup>, В. И. Коньков<sup>3</sup>, Г. С. Прохоров<sup>4</sup>, В. И. Антонова<sup>5</sup>, М. Н. Ким<sup>6</sup>, К. М. Накорякова<sup>7</sup>.

**Эмпирической базой исследования** послужили такие российские и китайские издания, как «Новая газета», «Литературная газета», «Китайская молодежь», «Народная газета». Мы выбрали именно эти издания, потому что они распространяются на территории всей страны. И они оказывают одинаковое влияние на страну.

Мы интерпретировали всего 15 русских и китайских очерков, в том числе 8 переведенных с китайского языка на русский текст.

**Основными методами исследования** являются сравнительный анализ, а также лингвостилистический и интерпретативный анализ текстов.

**Диссертация состоит** из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения.

В главе 1 «Социально-культурная роль публицистики в России и

<sup>1</sup>Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества / Сост. С. Г. Бочаров; Текст подгот. Василенко В.И. Массмедиа в условиях глобализации. М.: проспект. 2015.

<sup>2</sup>Рогова К. А. Текст: теоретические основания и принципы анализа / Под ред. К. А. Роговой. — СПб.: Златоуст, 2011.

<sup>3</sup>Коньков В. И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004.

<sup>4</sup>Прохоров Г. С. Что такое «художественная публицистика»? // Новый филологический вестник.

<sup>5</sup>Антонова В. И. Художественно-публицистические жанры в газетной периодике. Саранск.

<sup>6</sup>Ким М. Н. Жанры современной журналистики. СПб.: Изд-во Михайлова В. А., 2004.

<sup>7</sup>Накорякова К. М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М.: Флинта Наука, 2010.

Китае» даётся представление об истории русской и китайской журналистики, анализируется роль массмедиа в России и в Китае, описываются функции, которые выполняет журналистика в этих двух странах.

Главе 2 «Типология художественно-публицистических жанров в российской и китайской журналистике» посвящена изучению особенностей формирования российских и китайских художественно-публицистических жанров. Дано представление о системе жанров публицистики в Китае и России.

В главе 3 «Жанрообразующие факторы художественно-публицистических жанров в российской и китайской журналистике» представлен анализ жанрообразующих факторов очерка в российской и китайской журналистике, выявлены общие и отличительные черты русских и китайских очерков в создании образа персонажа.

Заключение содержит итоги исследования, формулируются основные выводы.

**Хронологические рамки исследования** охватывают период с августа 2014 до апреля 2016.

Научные публикации «Художественно-публицистические жанры в современной российской и китайской журналистике» и «Современное журналистское образование в Китае» были включены в сборник 14-ой и 15-ой международных конференций “Медиа в современном мире. Молодые исследователи”.

## **Глава 1. Социально-культурная роль публицистики в России и Китае**

### **1.1. Из истории русской и китайской журналистики**

#### **1.1.1 Из истории русской журналистики**

##### **(1) Русская журналистика XVIII века**

В России считается, что современная журналистика возникла в 1702 году с выпуском первой печатной газеты «Ведомости». Газета была создана по указу Петра I для того, чтобы пропагандировать новую политику, способствовать продвижению реформ, информировать читателей о внутренних событиях и заграничной жизни. По мнению Б.И. Есина, «содержание первой русской газеты сводилось к широкой пропаганде петровских реформ, много места отводилось характеристике экономического потенциала страны, обзору военных действий в Северной войне, дипломатическим связям русского государства, фактам национальной культуры, открытию школ, описанию торжественных праздничных актов, публикации проповедей сподвижников Петра I (Феофан Прокопович) и др»<sup>8</sup>. Отсюда мы можем узнать, что русская современная журналистика, отличаясь от китайской, сложилась в связи с запросами внутренней политики государства. Кроме того, она также отличается от европейских стран политической, а не коммерческой направленностью.

В начале газета выходила в свет нерегулярно. «В 1702-1711 гг. выходило в среднем каждый год 26 номеров; 1712-1718 гг. выходило в среднем каждый год 6-7 номеров; 1719-1725 гг. выходило в среднем каждый год 38 номеров»<sup>9</sup>. В 1719 году вышел лишь один номер из-за ослабления внимания Петра I к газете и недостатка того, что не сформировался постоянный круг читателей. После этого времени Ведомости снова стали выходить регулярно благодаря созданию Коллегии иностранных дел, которая обеспечивала газету международной информацией.

<sup>8</sup>Есин Б.И. История русской журналистики (1703-1917). М.: Флинта: наука, 2000. С. 5-6.

<sup>9</sup>Жирков Г.В. Эпоха Петра Великого: основание русской журналистики. СПб.: Роза мира, 2003. С. 116.



По мнению Д. Рохленка, «"Ведомости", несомненно, расширяли кругозор читателей, знакомя их с жизнью европейских стран, популяризируя географические знания, систематически разъясняя географические термины и т.п.»<sup>10</sup> Кроме того, возникновение первой печатной газеты ускорило развитие культуры России благодаря упрощению синтаксиса и введению греческого шрифта и положило начало русской периодической печати.

В 1728 году газету «Ведомости» передали в ведение Академии наук и она стала выходить под названием «Санкт-Петербургские ведомости». В том же году появился первый русский журнал под названием «Примечания». В начале содержание журнала являлась дополнительным материалом газеты «Санкт-Петербургские ведомости». Постепенно он превратился в самостоятельный научно-популярный и информационный журнал.

В 1756 году была создана вторая русская газета — «Московские ведомости». В конце 1750-х годов в России впервые был создан частный журнал «Трудолюбивая пчела» Александром Сумароковым, открывающий новый этап в истории русской журналистики. Миссия журнала состояла в том, чтобы принести людям полезное знание и выполнять нравоучительную функцию. Тираж журнала ежемесячно составлял 1200 экз. К сожалению, в декабре 1759 г. журнал перестал выпускаться. Многие исследователи считают, что издание закрылось из-за того, что часто выражало оппозиционное отношение к правительству и вызывало недовольство своей критической направленностью.

Н.И. Якушин и Л.В. Овчинникова полагают, что «следует подчеркнуть довольно широкий жанровый диапазон сатирических публикаций «Трудолюбивой пчелы». Сумароков обращался к жанрам сатирического очерка и фельетона, памфлета, создавал свои сатирические диалоги и пародии, в которых обличал пороки дворянства»<sup>11</sup>. Действительно, частный

<sup>10</sup>Рохленко. Д. Первая русская печатная газета. // Наука и жизнь. № 12 декабрь, 2015.

<sup>11</sup>Якушин Н.И. Овчинникова Л.В. История отечественной журналистики (1702–1917).

журнал положил начало сатирическому направлению в журналистике XVIII века. После закрытия «Трудолюбивой пчелы» в свет вышел ряд сатирических журналов, в том числе журнала Н.И. Новикова «Трутень», «Живописец», Д.И. Фонвизина «Друг честных людей», И.А. Крылова «Зритель», «Почта духов» и др. По мнениям Н.И. Якушина и Л.В. Овчинниковы, в некоторой степени эти журналы показали настроения просвещенного и образованного дворянского общества. Тем более, эти журналы успешно привлекли внимание людей к социальным проблемам. В-третьих, они способствовали формированию общественного мнения и превращению журналистики в самостоятельную силу<sup>12</sup>. Таким образом, эти журналы играли важную роль в развитии русской журналистики.

Постепенно у журналах проявлялась специализация. Появились специальные журналы в разных сферах, например, литературный, научный, образовательный и технический журналы и т.д. Главные журналы включили «Собеседник», «Беседующий гражданин», «Зритель» и т.д., всего было 200 видов.

Заметим, что главные особенности журналистики в XVIII веке являются несколькими. Во-первых, среди печатных изданий журналы были более развиты и распространены, чем газеты. Во-вторых, журналистика этого периода стремилась передавать читателям идеалы гражданственности, патриотизма, гуманности и нравственности. В-третьих, появились частные издания прогрессивного направления, служащие не государству, а читателям. Установилась тесная связь литературы и журналистики. В-четвертых, нравоучительно-сатирическая журналистика, созданная А.П. Сумароковым, Н.И. Новиковым и др., сложилась в этом периоде.

## **(2) Русская журналистика XIX века**

Выпуск 2: Учебное пособие. – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова, 2008. С. 19.

<sup>12</sup>Там же, С. 35.

XIX век считается блестящим периодом в истории развития журналистики в России. В первое десятилетие XIX в. Александр I принял решение снять запрещение на ввоз книг из-за границы и разрешил существование частных типографий. Он облегчил пропуск иностранных книг и освобождал печатное слово от воздействия полиции и управ благочиния. И одновременно цензура государства стала мягче и имела достаточно либеральный характер. В связи с этим возникали не только журналы частных лиц, но и правительственные издания более или менее либерального направления. В этот период журнал «Вестник Европы» брал начало XIX века. Затем появилось примерно 70 видов печатных изданий, в том числе «Свиток муз», «Сын Отечества» и так далее.

Еще нельзя не упомянуть о том, что в 1811 г. появилось первое русское провинциальное издание «Казанские известия. Газета политико-учено-литературная». В 1821 г. на базе этой газеты был создан журнал «Казанский вестник».

Во второй половине XIX века сформировалась система русской журналистики. С развитием капитализма больше и больше жителей хотели участвовать в общественной жизни, поэтому спрос на информацию со всех сторон значительно поднимался. Государство поощряло выпуск газет, журналов и книг. Благодаря техническим достижениям значительно ускорилась скорость распространения информации. Газета заменила журнал и стала главной формой публикации в периодической печати. Кроме того, информационные агентства начали работать именно в это время.

В 1866 году первое российское агентство новостей (Российское телеграфное т) было создано. В 1872 году и в 1882 году последовательно возникли Международное телеграфное агентство и Северное телеграфное агентство. Все они были частные компании и предоставляли информацию для большинства газет в разных провинциях и в Москве. Возникновение информационных агентств доказывает, как быстро развивалась газетная печать в то время.

В 1890-х печатное издание продолжало развиваться. Появлялось большое количество периодических изданий, в которых общественно-политические и литературные проблемы занимали главное место, в том числе «Русская мысль», «Вестник Европы», «Русское богатство», «Русское вестник» и т.д. Кроме того, появилось больше различных профессиональных журналов, таких как «Права», «Русское слово», «Русская физкультура», «Сила и здоровье» и т.д. К 1900 году общее количество составило 120 видов газет, в том числе марксистской газеты «Искра», издававшейся Лениным.

### **(3) Русская журналистика XX века**

Революция в 1905 году заставила царское правительство объявить о свободе слова, включая свободу прессы. В связи с этим, появлялось более 350 издательств, из которых около 50 издательств публиковали многочисленные книги по социальной демократии. Система средств массовой информации изменилась, и обычное население начало интересоваться политическими темами.

С 1900 года до 1906 года число периодических изданий увеличилось с тысячи до трех тысяч, большая часть из них была общественно-политическими и литературными изданиями. Но «через год, в 1907г. количество изданий сократилось до 1542 - сказались меры правительства по стабилизации общества, введение судебной ответственности за подстрекание к разрушению государственности. Экстремистские партийные издания были запрещены<sup>13</sup>. В течение 1909-1913 гг. российская пресса снова получила расцвет благодаря тем, что в стране действовала Конституция, работал парламент, права цензуры ограничивались законом.

После Октябрьской революции государство обнародовало ряд законов и политики для того, чтобы поддерживать и стимулировать развитие прессы и издательскую индустрию. С созданием Государственного комитета печати в 1930 году окончательно сформировалась печатная система. В течение 70 лет, когда советская власть управляла страной, печатные издания стали важной

<sup>13</sup> Ворошилов В.В. Журналистика: учебник. М.: Кнорус. 2013. С. 30.

частью национальной индустрии. И российская журналистика получила полное развитие.

В 1925 году на основе Петроградского телеграфного агентства было создано Центральное государственное информационное агентство России - ТАСС. Также было построено много радиостанций и телестанций.

В 1990 году СССР приняла закон «о печати и других средствах массовой информации» и отменила предварительную цензуру. Это событие предоставляло надежную гарантию для развития журналистики в новом эпохе.

После распада СССР из-за ухудшения экономики печатные издания получили большое удар, но развитие радиостанций и телестанций не только не становилось медленнее, наоборот, масштабно расширялось. Телеканалы ОРТ, РТР, НТВ появились и пользовались популярностью в России. Радиотелевидение стало главным каналом получения информации для массовой аудитории.

### **1.1.2. Из истории китайской современной журналистики**

Современная китайская журналистика берет свое начало в XIX веке. Её принято делить на четыре исторических периода. Первый период - рождение современного издания и его начальное развитие (1815-1895 гг.). Второй период - расцвет частных изданий и бурное развитие китайской журналистики (1895-1927 гг.). Третий период - возникновение и развитие изданий гоминьдановской и коммунистической партии (1927-1949 гг.). Четвертый период - это становление и развитие социалистической журналистики.

**(1) Первый этап китайской современной журналистики (с 1815 г. до 1895 г.)**

Первый этап китайской журналистики начался в 1815 г. и закончился в

1895 г. Современные издания начали появляться в Китае благодаря иностранным миссионерам, проповедовавшим религию.

Первым периодическим изданием на китайском языке считается ежемесячный журнал “Чашису мэйюэ тунцзичуань”, издававшийся с 5 августа 1815 г. в Малайзии английским миссионером Вильямом Мильне. Содержание в основном было религиозным и также включало новости и знание о науке. Объём был маленьким: 5-7 страниц, что составляло примерно 2000 иероглифов. Первые тиражи выпускались по 500 экземпляров, а спустя некоторое время тираж увеличился до 1000<sup>14</sup>. Журналы распространялись бесплатно среди китайских эмигрантов в Юго-Восточной Азии.

В 1812 г. “Чашису мэйюэ тунцзичуань” приостановил выпуск. В свет вышло более 80 номеров. Аудитория журнала была небольшой. Она состояла из христиан и тех, кому была интересна эта религия. Кроме того, журнал читали моряки и торговцы. Из-за малого распространения журнала на территории Китая “Чашису мэйюэ тунцзичуань” не оказал большого влияния на умы китайцев. Однако его создание дало зеленый свет для других иностранных изданий, которые начали издаваться в Китае. Что, в свою очередь, оказало сильное политическое влияние на Китай. После прекращения выпуска “Чашису мэйюэ тунцзичуань” иностранные миссионеры продолжали выпускать другие периодические издания и на китайском языке, и на иностранных языках.

После Опиумных войн (1839—1842 гг.; и 1856—1860 гг.) комьмерческие газета начала обретать популярность благодаря усилиям иностранных коммерсантов и энтузиастов. До середины 1890-х иностранные газеты и журналы были монополией в китайском рынке.

По неполным статистическим данным с 40-х до 90-х годов XIX века всего около 170 видов газет на китайском и иностранных языках вышли на

<sup>14</sup>Фан Сяохун. Zhong guo xin wen shi. (История китайской журналистики). Наньцзин: издательство Наньцзинского педагогического университета. 2009. С. 21.

свет. Китайские газеты, которые создавали именно миссионерами или христианами, занимали 95% в общем числе<sup>15</sup>. Они все занимались пропагандой в интересах своих стран.

По мнению русских и китайских ученых С. А. Михайлова, Ли Динсиня, Чжана Хэфэна, У Ли, Чиу Джуэй-Хуэя, перед лицом мощной культурно-информационной агрессии стран Западной Европы и США цинское правительство проводило по существу капитулянтскую политику, позволив издавать газеты и журналы представителям западных держав и наложив строжайший запрет на журналистскую деятельность своих сограждан. Однако наиболее прогрессивные и дальновидные представители образованных кругов китайского общества довольно скоро убедились в высокой эффективности такого СМИ, как периодическая печать. Они всерьез заинтересовались вопросами организации газетного дела. Среди них были сторонники нововведений из числа помещиков, выходцы из традиционной китайской интеллигенции, получившие некоторое представление о западной буржуазной культуре, некоторые руководители тайпинского восстания, а также представители новой торговой буржуазии<sup>16</sup>. Западная Европа и США значительно влияли на развитие китайской современной журналистики.

**(2) Второй этап китайской современной журналистики (с 1895 г. до 1927 г.)**

Сто дней реформ (или Реформы года у-суй) — период умеренных буржуазных реформ в Китае (период с июля по сентябрь 1898 года), когда император пытался реформировать страну, но его политика провалилась, императрица Цыси произвела дворцовый переворот, и большинство реформ было отменено<sup>17</sup>. Однако эти реформы изменили направление развития

<sup>15</sup>Хуан ху. Zhong guo xin wen fa zhan shi. (Развитие китайской современной журналистики) Шанхай: Фунданьский университет. 2012. С. 53.

<sup>16</sup>Михайлов С.А., Ли Динсинь, Чжан Хэфэн [и др.]. Журналистика Китая. СПб.: Издательство Михайлова В.А., 2006. С. 31.

<sup>17</sup>Ли Бин. Zhong guo xin wen she hui shi. (История социологии Китая) Пекин: университет

печатного издания в Китае. Период 1895-1927 гг. является вторым этапом развития китайской журналистики. Этот этап начался с подъёма реформистского движения и закончился образованием правительства Наньцзин Китайской Республики. Основными особенностями данного этапа является то, что национальная газета, в которой частные газеты занимали главное место, выходила на первый план. Также закончилась монополия иностранных газет на китайском информационном рынке. После этого в течение более 30 лет национальное издание сохраняло высокую скорость развития.

С развитием реформы впервые появился подъём движения создания китайских национальных газет. В этот период политические газеты, которые создавали реформаторами, занимали главное место в сфере изданий. Что касается коммерческих изданий и развлекательных журналов, они также в той или иной степени получили развитие. До сентября 1898 г. около 90 китайских газет выпускались более чем в 20 городах и занимали почти 80% среди всех издаваемых газет в стране<sup>18</sup>. Стоит отметить, что в августе 1898 г. имеющий буржуазный характер новый закон о журналистике получил признание и поддержку императора и вступил в силу. К сожалению, из-за неудачи «Сто дней реформ» закон отменили, и период процветания китайских национальных газет неожиданно закончился.

Однако национальные печатные издания, в которых частные газеты занимали главное место, приостановили выпуск на срок более двух лет, и только по прошествии этого времени вновь стали развиваться. И казалось, что они развивались быстрее, чем раньше. В истории этот период считается вторым подъёмом движения создания китайских национальных газет.

В 1901 г. правительству династии Цин пришлось объявить “новую

Циньхуа. 2009. С. 89.

<sup>18</sup>Сюй Чжэнлинь. Zhong guo xin wen shi. (Журналистика Китая) Шаньхай: Шаньхайский транспортный университет. 2008. С. 44.



политику”, чтобы сохранять неустойчивое господствующее положение. “Запрет выпуска газеты” постепенно отменялись. В сентябре 1906 г. ряд новых законов, которые были связаны с журналистикой, вступили в силу<sup>19</sup>. Народ получил законные права в свободе слов и публикации. По неполным статистическим данным, в 1901г. было 34 издания, в 1902 г. было 46 изданий, в 1903 г. было 53 издания, в 1904 г. было 71 издание, в 1905 г. было 85 изданий, в 1906 г. было 113 изданий, в 1907 г. было 110 изданий, в 1908 г. было 118 изданий, в 1909 г. было 116 изданий, в 1910 г. было 136 изданий, в 1911 г. было 209 изданий<sup>20</sup>. Таким образом, с 1901 по 1911, особенно после 1906, чиновники, дворяне и обычное население активно занимались выпуском новых газет. Год за годом количество газет увеличивалось.

Эти данные схематически изложены в таблице 1.

Табл. 1

<sup>19</sup> Вань фэнчао. Zhong guo xin wen ye shi de li shi fen qi wen ti. ( Проблема с определением разных периодов в истории китайской журналистики) // She hui ke xue zhan xian. (науки социологии) №2 1982. С. 240.

<sup>20</sup> Там же, С. 242.



В период второго подъёма движения создания китайских национальных газет способствовало развитию реформы и пропаганда политических взглядов по-прежнему стали главной целью и направлением развития национальных газет. Разные политические партии начали обращать внимание на эту сферу. Однако в то время из-за сложной политической среды большинство газет выпускали в коммерческом виде, чтобы получить пространство для выживания и развития. Кроме того, стоит отметить, появилась такая тенденция: печальное издание больше не являлась частью какой-то политической силы, а стало отдельной отраслью, где появился профессионализм. Главные редакторы газеты больше не являлись лидерами какой-то политической партии или политическими деятелями, а профессиональными журналистами.

В сентябре 1915 г. Чэнь Дусю (китайский политический деятель, один из основателей и первый генсек КПК, 1879-1942) создал литературный журнал “Цинянь” (“Молодежь”). С сентября 1926 г. журнал стал называться

“Синь Цинянь” (“Новая молодежь”)<sup>21</sup>. Его создание символизировало начало движения новой культуры. А это движение в значительной степени изменило китайское общество в целом. Современная китайская история вступила в новую фазу. В это время отмечался бурный рост прогрессивной молодежной периодической печати.

В 1919 г. в Китае произошло антиимпериалистическое и преимущественно антияпонское "Движение 4 мая". Этот период и несколько последующих лет отмечены небывалым расцветом китайской журналистики. И именно в это время произошла революция в системе СМИ Китая. Разговорный язык Байхуа (современный язык Китая) широко использовался в журналах и газетах. До и после 20-х годов XX века были созданы информационное агентство и радиостанция. И китайская журналистика вступила в зрелый этап. Кроме того, новая пролетарская журналистика начала проповедовать научный социализм и марксизм.

### **(3) Третий этап китайской современной журналистики (1927-1949 гг.)**

С 1927 г. по 1949 г. с начала гоминьдановского господства до окончания ее господства в Китае - это третий этап развития китайской современной журналистики. Основная черта этого этапа является одновременное возникновение и развитие журналистики гоминьдановской и коммунистической партии. Оба они использовали газеты как оружие борьбы, проповедировали свои политические взгляды, показали свое политическое направление, чтобы получить поддержку народа. Это способствовало быстрому развитию китайской журналистики. Особенно в это время появились не только периодическая рабочая печать, но и крестьянская печать.

После поражения революции 1925-1927 гг. КПК уделяла особое внимание развитию передовых революционных взглядов в деревнях. 1 января

<sup>21</sup> Линь Юйфэн. Zhong guo jin dai bao ye de qi dian. (Начало китайской современной печати) Аомынь.: Журналистика. 2015. С. 55.

1926 г. в Гуанчжоу выпускали журнал “Чжунго Нунминь” (“Китайский крестьянин”), у которого главным редактором был Мао Цзедун. В журнале публиковали много теоретических статей, которые посвящены крестьянскому революционному движению, включая доклады и обзоры о работе в деревне. В то же самое время КПК создала свои революционные опорные базы, где открыто издавалась революционная печать. Кроме того, во время войны сопротивления японским захватчикам информационные агентства, в том числе “Хун Чжун Шэ”, “Хунсэ Чжунхуа Шэ” (информационное агентство “Красный Китай” считается предшественником “Синхуа” - официального информационного агентства Китайской Народной Республики) и т. д. также играли важную роль в победе.

После образования в октябре 1949 г. Китайской Народной Республики начался совсем новый этап в развитии китайской системе СМИ. За короткое время были быстро построены ряд радиостанций и телестанций. Формировалась более зрелая система журналистики.

**(4) четвертый этап китайской современной журналистики (после образования КНР )**

После образования в октябре 1949 г. Китайской Народной Республики начался совсем новый этап в развитии китайской системе СМИ. За короткое время были быстро построены ряд радиостанций и телестанций. Формировалась более зрелая система журналистики.

После того как Коммунистическая партия захватила власть в Китае, все гоминдановские печатные издания и радиостанции были закрыты. Частные газеты и журналы постепенно превратились в государственные. В это время самая влиятельная и крупная газета была “人民日报” (“Жэньминь Жибао” означает “Народная газета”) - орган ЦК КПК. В 1992 году ЮНЕСКО заявила, что «Жэньминь Жибао» стала одной из лучших десяти газет мира. С начала издания «Жэньминь Жибао» твердо придерживается правильного

направления и активно пропагандирует теорию, политическую линию, важные решения и стратегию ЦК КПК. Кроме того, активно распространяет информацию в различных областях в стране и за рубежом. Таким образом, она стала ушами и глазами КПК и китайского правительства и народа. «Жэньминь Жибао» внесла важный вклад в революцию, строительство и реформы, которые проводила Коммунистическая партия Китая.

В 1950 году существовало всего 140 газет, распространявшихся через почту. Общий тираж составлял 2.3 миллиона экземпляров. С развитием экономики в 1960 году количество газет достигло 1274. Общий тираж составлял 21,041 миллиона экземпляров. С 1960 г. по 1962 г. из-за того что Китай находился в периоде экономических трудностей, количество газет снизилось до 308. И общий тираж составлял 13,428 миллиона экземпляров. После восстановления национальной экономики количество газет увеличилось до 413. И общий тираж составлял 27,848 миллиона экземпляров<sup>22</sup>. С 1966 по 1976 года из-за влияния "Культурной революции" ("Культурная революция" - это серия идейно-политических кампаний 1966—1976 гг. в Китае, развёрнутых и руководимых лично Председателем Мао Цзэдуном, который под предлогом возможной «реставрации капитализма» в КНР и «борьбы с внутренним и внешним ревизионизмом» поставил цель дискредитировать и уничтожить политическую оппозицию, установить режим личной власти. Большинство исследователей «культурной революции» сходятся на том, что одной из основных причин развернувшейся в Китае «культурной революции» была борьба за лидерство в партии<sup>23</sup>) в стране осталось только 236 газет. Общий тираж составлял 44,031 миллиона экземпляров. После 3-его пленума ЦК КПК 11-го созыва в 1978 году газеты

<sup>22</sup> Вань мэйянь. Zhong guo jin dai bao kan shi. ( Китайская современная печати) Пекин: Культура. 1995. С. 60.

<sup>23</sup> Культурная революция в Китае. Электронный ресурс. URL:

[https://ru.m.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%8F\\_%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D1%86%D0%B8%D1%8F\\_%D0%B2\\_%D0%9A%D0%B8%D1%82%D0%B0%D0%B5](https://ru.m.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D1%86%D0%B8%D1%8F_%D0%B2_%D0%9A%D0%B8%D1%82%D0%B0%D0%B5)

процветали, создавались новые газеты в стране. С 1 января 1980 года по 1 марта 1985 года в среднем каждые полтора дня появлялась одна новая газета. В 1985 году всего выпускали 2191 газету, общий тираж составлял 207,22 миллиона экземпляров. Среди этих газет 227 ежедневные газеты, занимающие 10,36% в общей сложности. 1964 не ежедневные газеты в общей сложности составляли 89.64%<sup>24</sup>. Если сравнивать с началом образования КНР, количество газет увеличилось в сто пятьдесят шесть с половиной раз. Общий тираж увеличился в девяносто раз.

Современные китайские газеты выпускают на различных национальных языках. Коммунистическая партия Китая уделяет внимание развитию журналистики в районах проживания малых национальностей. Всего 84 газеты выпускают в монгольском, тибетском, Уйгурском, Казахском, корейском и других районах на 16 языках малых национальностей. В этих газетах сохраняют свои национальные традиции и отличительные этнические особенности.

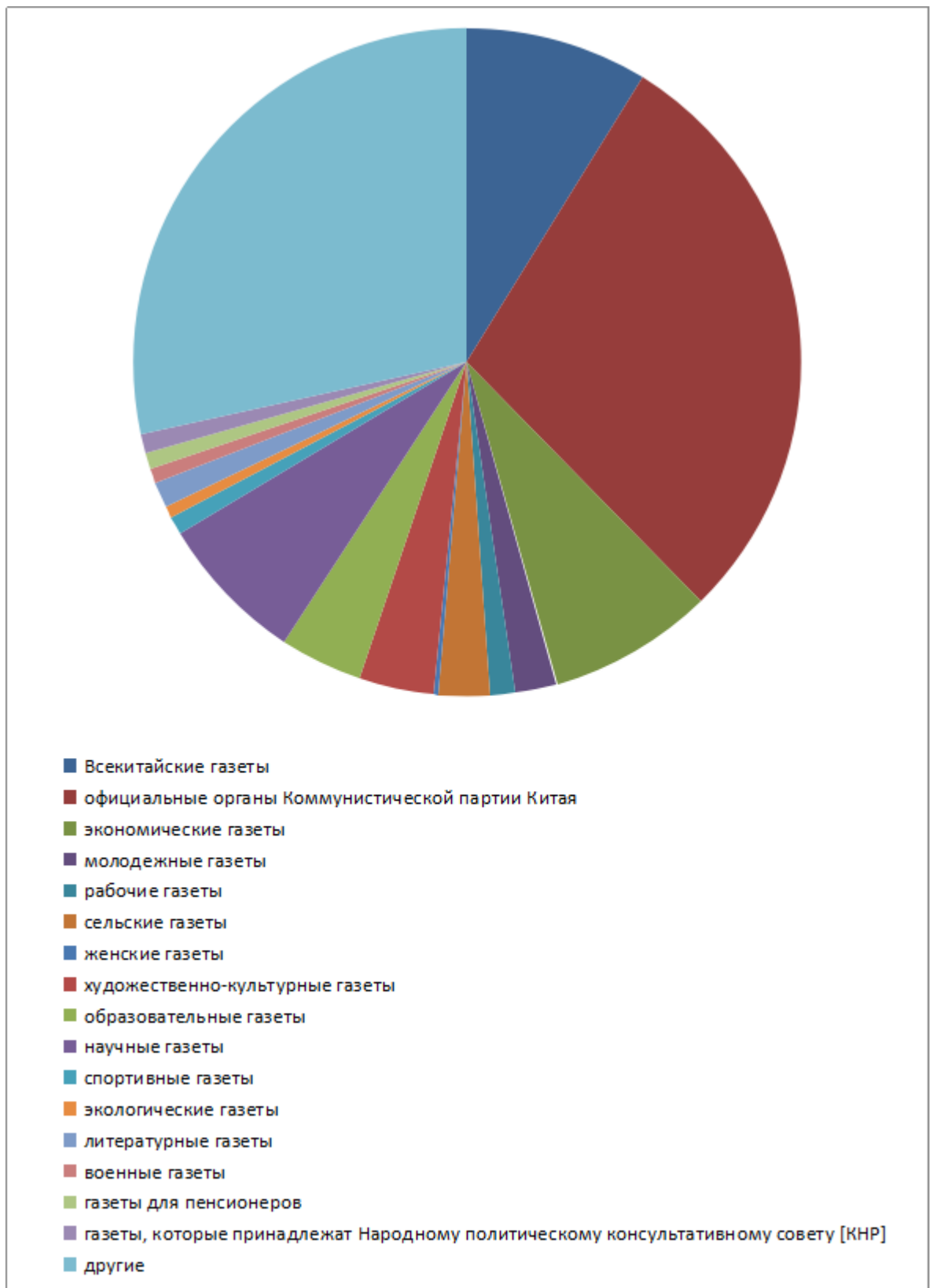
В сфере современных китайских газет уже сформировалась многочисленная, многоуровневая, многоязычная социалистическая печатная структура. В большом количестве газет существуют не только всекитайские газеты, но и местные; не только комплексные, но и профессиональные; обращают внимание не только на текущие политические события, но и на научные открытия, достижения, исследования. К концу 1987 года, официально были зарегистрированы 1482 газет. Всекитайские газеты - 132, что составляет 8,77% от общего количество газеты; официальные органы Коммунистической партии Китая - 428, что составляет 28,87% от общего количества газет; газеты, которые принадлежат Народному политическому консультативному совету [КНР], составляют 14, что занимает 0,94% от общего количества газет; экономические газеты - 119, что составляет 8,03%; молодежные газеты - 30, что составляет 2,02%; рабочие газеты - 18, что

<sup>24</sup>У Сяобо. Zhong guo bao kan fa zhan shi. (Газета в Китае) Гуанчжоу: Солнце. 2007. С. 60.

составляет 1,21%, сельские газеты - 37, что составляет 2,49%; женские газеты - 3, что составляет 0,2%; художественно-культурные газеты - 54, что составляет 3,64%; образовательные газеты - 59, что составляет 3,98%; научные газеты - 107, что составляет 7,22%; спортивные газеты - 13, составляет 0,88%; экологические газеты - 9, что составляет 0,61%; литературные газеты - 18, что составляет 1.21%; военные газеты - 10, что составляет 0,67%; газеты для пенсионеров - 12, что составляет 0,81%<sup>25</sup>. Разнообразные газеты имеют свои определенные аудитории. Они дополняют друг друга и конкурируют друг с другом.

Табл. 2.

<sup>25</sup>У Сяобо. Zhong guo bao kan fa zhan shi. (Газета в Китае) Гуанчжоу: Солнце. 2007. С. 64.



Современная китайская газета имеет следующие характеристики:

- ① Экономическая часть занимают важное место в сфере печатных изданий.



② Отражают различные голоса. Народ может выражать свое мнение и предложения о политической, экономической и социальной жизни. Критиковать негативные социальные явления и недостатки работы чиновников занимает важное место в газете. Китайские газеты действительно отражают мнения народа, способствуют работе власти, чтобы улучшить ее работу.

③ Значительное увеличение объема информации. Газеты обращают больше внимания на специфику новой, короткой, быстрой, широкой тематики. Кроме экономики содержание новостей еще включает в себя политику, культуру, спорт и общественную жизнь.

④ Улучшение обслуживания. Газеты стремятся предоставить разнообразную информацию и реальную помощь читателям. Газеты создают контакт между производителями и потребителями. Это позволяет получать огромные экономические и социальные выгоды. Во многих газетах созданы экономические, научные и технологические рубрики консультации. Есть много газет, которые приглашают экспертов и ученых, чтобы ответить на вопросы, которые задавал люди, чтобы помочь им решить проблемы. В учебе, работе, культуре, развлечении, повседневной жизни газеты удовлетворяют материальные и духовные потребности населения.

Кроме печатных изданий, информационное агенство “新华社” («Синьхуа Шэ» означает «Новый Китай»), Центральное китайское радиовещание и Центральное китайское телевещание (CCTV) также бурно развивались и достигли значительных успехов.

### **Заключение**

Рассматривая историю развития журналистики в России и Китае, мы

заметили, что российская и китайская журналистика имеют немало отличий и сходств.

Что касается отличительных черт, то, во-первых, современная журналистика появилась в России значительно раньше, чем в Китае. Российская журналистика берет свое начало в 1702 году, когда начали выпускать первую печатную газету «Ведомости», а китайская – в 1815 году, когда появилось первое периодическое издание - ежемесячный журнал «Чашису мэйюз тунцзичуань», издававшийся в Малайзии английским миссионером Вильямом Мильне. А такое различие связано с причинами появления журналистики в двух странах.

Русская современная журналистика сложилась в связи с запросами внутренней политики государства. Например, необходимостью пропагандировать новую политику Петра I, способствовать продвижению реформ, информировать читателей о внутренних событиях и заграничной жизни. А китайская журналистика зародилась в Китае, потому что иностранные миссионеры занимались пропагандой религии в интересах своих стран.

Во-вторых, самым главным фактором ускоренного развития современной китайской журналистики на начальном этапе является культурная и экономическая агрессия стран Западной Европы и США. А основной причиной бурного развития современной российской журналистики на раннем периоде является удовлетворение требования развития капитализма в обществе. С развитием капитализма больше и больше жителей хотели участвовать в общественной жизни, поэтому спрос на информацию со всех сторон значительно поднимался.

Кроме того, в сравнении с современной российской журналистикой, китайская журналистика развивается под более строгим контролем правительства независимо от эпохи. КНР – социалистическое государство

демократической диктатуры народа под руководством Коммунистической партии Китая. Это означает, что один политический институт (КПК) доминирует всеми иными. А современная российская политическая система является многопартийной.

Общими чертами истории китайской и российской современной журналистики можно считать, во-первых, то, что обе они пережили реформы императоров и выполняли пропагандистскую функцию. Несмотря на то что китайские реформы были отменены и казались неудачными, они изменили направление развития печатного издания в Китае. Во-вторых, обе они были направлены на распространение демократической мысли в стране. В-третьих, марксистская теория в разные периоды играла значительную роль в системе журналистики в России и Китае.

В итоге эти различия и общие черты, которые проявляются в истории развития современной журналистики, помогает нам разобраться в разной информационной политике двух государств.

## **1.2. Роль массмедиа в России и в Китае**

Прежде чем начать разговор о роли массмедиа в России и в Китае, попробуем определиться с основополагающим понятием массмедиа. Существует множество определений этого термина. В частности, энциклопедия культурологии содержит такое определение массмедиа. «Массмедиа: (средства массовой коммуникации) Технологии и институты, через которые централизованно распространяется информация и другие формы символической коммуникации крупным, гетерогенным и географически рассеянным аудиториям; одна из существенных форм распространения и бытия массовой культуры»<sup>26</sup>. Массмедиа включают в себя

<sup>26</sup>Энциклопедия культурологии. Электронный ресурс. URL:

прессу, кино, телевидение, радио и т. п.

А.В. Манойло определяет массовую коммуникацию как совокупность открытых, упорядоченных процессов передачи социально значимой информации, поддающихся целенаправленному регулированию и использующихся правящей элитой для утверждения определенных духовных ценностей данного общества и оказания идеологического, политического, экономического или организационного воздействия на оценки, мнения и поведение людей<sup>27</sup>. Он обращает внимание на воздействия массмедиа на оценки, мнения и поведение людей в разных сферах.

По мнению Г.Г. Почепцова, массовая коммуникация является процессом передачи информации с помощью технических средств на численно большие, рассредоточенные аудитории. Первым в истории средством массовой информации стала печать<sup>28</sup>. Существует еще один подход к определению «массовой коммуникации».

Советский энциклопедический словарь содержит такое определение массовой коммуникации: «массовая коммуникация понимается как систематическое распространение сообщений (через печать, Интернет, радио, телевидение, кино, звукозапись, видеозапись и другие каналы передачи информации) среди численно больших рассредоточенных аудиторий с целью информирования и оказания идеологического, политического, экономического, психологического или организационного воздействия на оценки, мнения и поведение людей<sup>29</sup>. Иными словами, массмедиа можно определить как средства массовой коммуникации, через которые передается и распространяется информация с целью формирования общественного

[http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc\\_culture/1048/%D0%9C%D0%B0%D1%81%D1%81](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_culture/1048/%D0%9C%D0%B0%D1%81%D1%81)

<sup>27</sup> Манойло А.В. Государственная информационная политика в особых условиях. Монография. М., МИФИ, 2003. С. 388.

<sup>28</sup> Почепцов Г.Г. Информационные войны. М., Рефл-бук. 2000. С. 576.

<sup>29</sup> Советский энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1986. С. 778.

мнения.

Массовая коммуникация обладает рядом характеристик. Наиболее значимые из них – средства идейно-политической борьбы, управления, пропаганды, распространения культуры, рекламы - определяются социальной природой общества<sup>30</sup>. Кроме того, еще одной важной особенностью является то, что массмедиа характеризует принципиальная доступность информации одновременно по различным каналам массового информирования<sup>31</sup>. По характеристике массмедиа нетрудно получить вывод, какие функции выполняет массмедиа.

Массмедиа выполняют несколько функций: информационную, коммуникативную, социальную, политическую, воспитательную и т.д. Наиболее важную роль в современном информационном обществе играет коммуникативная функция.

По мнению Б.Н Головки, в коммуникативной функции «главное – общение (сообщение), диалог, когда граждане имеют права не только на объективную информацию, но и на коммуникацию»<sup>32</sup>. С помощью коммуникативной функции осуществляется информационный обмен. Таким образом, коммуникативная функция обеспечивает поле взаимодействия субъектов массовой коммуникации.

Что касается социальной функции, здесь речь идет о том, что массмедиа оказывают моральное и эстетическое воздействие на человека, формируют систему человеческих установок, способствуют решению социальных проблем, к тому же во многом управляют общественным сознанием, отражают и формируют общественное мнение. А.Г. Стариков

<sup>30</sup> Там же, С. 778.

<sup>31</sup> Термин В.П. Массовая коммуникация: исслед. опыта Запада. М.: Перераб. 2000. С. 223.

<sup>32</sup> Головки Б.Н. Теория и практика социально-лингвистического моделирования и распространения текстов массмедиа в информационном пространстве России. М., Московский государственный университет печати. 2004. С. 5.

полагает, что «если средство массовой информации независимо, то оно достаточно объективно будет отражать общественное мнение. Но большинство как государственных, так и негосударственных (формально – независимых) СМИ имеет своих хозяев и действует в их интересах (экономических и политических)<sup>33</sup>. По собственному мнению автора, социальная функция массмедиа тесно связана с политической. Например, через массмедиа реализуется социальный контроль выполнения политических решений государства, что также можно назвать выполнением политической функции. В рамках нашего исследования мы уделим особое внимание политической функции.

В истории человечества массмедиа появились как инструмент укрепления верховной власти правительства, а не для того, чтобы получить, добыть прибыль и развлекаться. Поэтому с самого начала массмедиа жестко ориентированы на политическую обстановку внутри и вне государства. В современном информационном обществе массмедиа оказывают значительное влияние на политику во всем мире. В европейских странах массмедиа существует как «четвертая власть». Люди обращают особенное внимание на независимость СМИ. А в Китае, хотя массмедиа еще не имеет таких больших полномочий, но все-таки активно контролируют политику государства и злоупотребление властью.

По мнению А.Г. Старикова, «политическая элита старается всячески воздействовать на элиту СМИ для решения с ее помощью собственных задач: укрепление своей власти, распространения идей своих партий, управления общественным сознанием масс, формирования их мировоззрения»<sup>34</sup>. Политическая функция массмедиа делится на три составляющие: пропагандирующая, контролирующая и управляющая. Здесь проявляется первая.

<sup>33</sup>□ Стариков А.Г. Масс-медиа современной России. Ростов-на-Дону., Феникс, 2013. С. 5

<sup>34</sup>□ Там же, С. 3

В России во времена Советского союза всемогущая КПСС руководила и управляла всей страной. В то время КПСС контролировала все средства массовой коммуникации и активно пропагандировала свою идеологию. В настоящее время эта ситуация изменилась. Средства массовой информации стали более независимы от государства в России, а в Китае - более зависимы. Современные средства массовой информации в Китае очень похожи на бывшую некогда в СССР систему СМК, сейчас в Китае другими важными функциями средств массовой информации являются идейно-политическая и воспитательная.

Назовем две главных причины, приводящие к таким различиям. Во-первых, исторически европейские средства массовой информации продвигают просветительские идеи: демократию, свободу и права человека, но традиционные идеи китайских средств массовой информации тяготеют к продвижению представлений об обязанностях субъекта: всем людям должно себя совершенствовать, чтобы вместе управлять страной.

Во-вторых, с точки зрения современности в России и в Китае разная политическая система государства. КНР – социалистическое государство демократической диктатуры народа под руководством Коммунистической партии Китая. Это означает, что один политический институт (КПК) доминирует всеми иными. А современная российская политическая система является многопартийной.

Начиная с основания Китайской Народной Республики в 1949 и до 1980-х, почти все информационные агентства на материковом Китае были управляемы государством. Выходы независимых средств массовой информации только начали появляться в начале экономических реформ, хотя выходы государственных средств массовой информации, такие как Синьхуа, центральное телевидение и Жэньминь жибао продолжают держать значительную долю на рынке.

В Китае государственные СМИ занимают самое важное место в сфере

массмедиа. По требованию государства все они должны строго следовать линии китайской компартии, сосредоточиваться на позитивном освещении событий, повышать свою осведомленность в сфере партийной идеологии, соответствовать политическому мышлению ЦК КПК и помогать партии обеспечивать духовное просвещение людей<sup>35</sup>. Таким образом, массмедиа также выполняют свою идейно-политическую и воспитательную функцию в Китае.

Когда речь идет о политической роли массмедиа, необходимо говорить о взаимоотношении и взаимодействии массмедиа и государства.

Существует множество мнений об отношении между массмедиа и государством. Одним из главных среди них является то, что массмедиа – посредник между общественностью и государством. Другим является то, что массмедиа – противник государства.

В Китае первый вариант более распространен. Нередко можно услышать в Китае, что СМИ стремятся создать мост общения для общественности и власти. По мнению Джона Мэррилла, СМИ и правительство не должны быть противниками. «Роль противника – это роль часто безответственная и неэтичная. Нет ничего положительного или выдающегося в состоянии противоборства. В действительности противники часто прибегают к приемам пропаганды и дезинформации, противники стремятся победить друг друга, и поэтому они не заинтересованы в распространении правдивой и точной информации»<sup>36</sup>. Поэтому СМИ и государство должны усилить сотрудничество и развивать дружеские отношения.

Конечно, создать возможность общения общественности и государства

<sup>35</sup>Лю Шэнцзюнь. Da zhong chuan mei de si xiang zheng zhi jiao yu gong neng yan jiu. (Идейно-политическая и воспитательная функция массмедиа) Пекин: Культура. 2003. С. 79.

<sup>36</sup>Эверетт Дэнис, Джон Мэррилл. Беседы о масс-медиа, М.: Вагриус. 1997. С. 50.



не так просто. Перед тем как раскрыть этот аспект, мы хотим затронуть еще одну тему, которой никогда невозможно избежать, когда речь идет о массмедиа. Это основные права и свободы человека, свобода слова и печати.

Важнейший нормативный документ в этой области – это всеобщая декларация прав человека ООН, принятая в 1948 году. Ст. 29. Конституции Российской Федерации запрещает цензуру и закрепляет право каждого человека свободно искать, получать, передавать, производить и распространять информацию любым законным способом.

А что касается Китая, безусловно, там также существует подобный закон. Ст. 35. Конституции КНР устанавливает, что граждане Китайской Народной Республики имеют свободу слова, печати, собраний, союзов, уличных шествий и демонстраций. Исходя из этого мы можем заметить, что по сравнению с российским законом китайский представляется более простым, неясным и неподробным. Поэтому чтобы создать канал для общения между гражданами и государством, необходимо совершенствовать закон и принять ряд мер для гарантии свободы слова гражданина и независимости массмедиа. На самом деле в последние годы китайское государство с большой силой стремится к тому, чтобы создать более открытую систему журналистики и контроля власти.

После политики реформ и открытости массмедиа стали бурно развиваться в Китае. Массмедиа играют более важную роль в контроле политики и работы государства в Китае. Но к тому же государство также контролирует СМИ. С одной стороны, контроль массмедиа способствует совершению политики и работы государства. С другой стороны, контроль государства над СМИ обеспечивает стабильное развитие общества.

А что касается второго варианта, Эверетт Дэннис полагает, что пресса и правительство должны быть противниками. «Противостояние означает, что пресса должна играть в отношениях с правительством роль критика,

скептика, даже провокатора»<sup>37</sup>. По его мнению, позиция противостояния необходима для обеспечения исходного недоверия к деятельности правительства, необходимого в демократическом обществе.

Такое мнение более распространено в европейских странах. В том числе, в России отношения СМИ и власти могут быть разнообразными: иногда они могут быть врагами, иногда друзьями. А почему в Китае редко слышно такое мнение? Это связано со многими проблемами и вопросами из-за сложной общеполитической обстановки в Китае.

В.И. Василенко с его коллегами полагает, что «в 20 веке появились новые угрозы для общества, связанные с резким ростом сложности общественных процессов под влиянием интенсивного развития информационных технологий, обусловивших многообразие новых форм коммуникации»<sup>38</sup>. Такие угрозы еще соединились с китайской обстановкой проявлялись так: во-первых, идеологическая борьба в международном обществе все время усиливается. Особенно после 20 века с распространением Интернета западные страны начали более активно пропагандировать свою идеологию и ценности.

В.А. Евдокимов полагает, что «Интернет стал полем острой конкуренции идей. В виртуальном пространстве распространяются как гуманистические воззрения, знания, ценности и образы, так и экстремистские взгляды. Учитывая возможности сетевых технологий, участники социально-политических процессов используют разнообразные средства для формирования позиций и представлений людей и оказания влияния на их поведение»<sup>39</sup>. В связи с этим китайское государство запрещает доступность к Facebook и Twitter, чтобы избежать западного идеологического

<sup>37</sup>Эверетт Дэннис, Джон Мэррилл. Беседы о масс-медиа, М., Вагриус. 1997. С. 54.

<sup>38</sup>Василенко В.И. Массмедиа в условиях глобализации. М., проспект. 2015. С. 8.

<sup>39</sup>Евдокимов В.А. Политическая коммуникация и масс-медиа в контексте глобализации. Омск., ОмГА. 2012. С. 175.

проникновения и распространения идей терроризма. Тем более западные СМИ обладают приоритетным правом голоса в мировом сообществе. В некоторой степени они могут создать угрозу для стабильного развития Китая.

Во-вторых, несмотря на быстрое экономическое развитие китайской промышленности уровень народного образования все равно недостаточно высок из-за огромного количества населения. А это ограничивает способность китайских граждан к различению подлинности информации. В соответствии с этим положением правительство Китая уделяет значительное внимание контролю общественного мнения и идейно-политическому воспитанию народа через массмедиа, чтобы помогать народу сформировать правильные идеи, политическое отношение к тем или иным обстоятельствам и моральные принципы. Но с другой стороны, это также вызвало то, что в Китае осуществляется относительно строгая цензура.

В Китае развитие массмедиа переживало много изгибов и поворотов. В последние годы Китай уже достиг больших успехов. Но в общем в развитии массмедиа еще существует много недостатков. Система массмедиа является несовершенной.

Одним словом, для того, чтобы выполнить требования, необходимые для развития информационного общества, современные китайские массмедиа должны пройти еще долгий путь.

## **Глава 2. Типология художественно-публицистических жанров в русской и китайской традиции**

### **2.1 Типология художественно-публицистических жанров**

#### **2.1.1. Особенности художественной публицистики**

Прежде чем начать разговор о жанрах художественной публицистики, попробуем определиться с основополагающим понятием данной работы – понятием художественной публицистики. Существует множество определений этого термина. В частности, Советский энциклопедический словарь содержит такое определение публицистики: «род произведений, посвящённых актуальным проблемам и явлениям текущей жизни общества. Носит классовый и парт. характер; играет важную политическую и идеологическую роль, влияя на деятельность социальных институтов, служа средством общественного воспитания, агитации и пропаганды, способом организации и передачи социальной информации. Публицистика существует в словесной (письменной и устной), графически изобразительной (плакат, карикатура), фотографической и кинематографической (документальное кино, телевидение), театрально–драматической, словесно-музыкальной формах. Свойства публицистики нередко проникают в художественные и научные произведения, придавая им качества публицистичности»<sup>40</sup>. В этом определении сразу обращает на себя внимание соединение в жанре свойств публицистики и художественной литературы.

Словосочетание «художественная публицистика» появилось в русской филологии в середине 1950-х гг. В течение XX в. его продолжают использовать как литературоведы, так и лингвисты; как теоретики журналистики, так и теоретики публицистики. Единство понятия художественной публицистики разрушается в следствие достаточно разных подходов к этой группе произведений, свойственных различным отраслям филологии. Теория журналистики осмысляет «художественную

<sup>40</sup> Советский энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1986. С. 1029.

публицистику» как особую группу журналистских жанров<sup>41</sup>.

До сих пор «художественная публицистика» — понятие, буквально испещренное противоречиями, однако примечательно, что таковым оно и родилось: «...публицистика как отрасль литературы не противопоставляется искусству вообще и художественной литературе, в частности, а мыслиться в одном с ними аспекте: [но] требуется обосновать отрицательный ответ на риторический для большинства вопрос о газетной публицистике: что, если это проза, да и плохая?»<sup>42</sup>. По мнению Г. С. Прохорова, исследователи, продолжившие изыскания во 2-й половине XX в., не вышли за пределы изначальной неопределенности. По сути дела, за это время выделились, но не размежевались два несхожих подхода к проблеме художественной публицистики: под этим понимается или особая форма мышления (например: научно-художественная), или особый тип письма (живописная журналистика). Поскольку две точки зрения остались тесно связанными между собой, «художественная публицистика» постепенно превратилась в аморфное обозначение неопределенно широкой группы произведений, локализованных на пограничье науки / искусства (документальности / фикциональности) или научного/ живописного дискурсов<sup>43</sup>. На сегодняшний день художественная публицистика – смесь разных групп произведений.

По мнению В.И. Антоновой, объективные предпосылки возникновения и развития сформулированы ещё Г. В. Белинским, который «подчеркивал промежуточность их между беллетристикой и журналистикой. Он утверждал, что искусство по крайней мере приближения к той или иной границе постоянно теряет нечто от своей сущности того, с чем граничит, так что, вместо разграничивающей черты является область, примиряющая обе

41<sup>1</sup>Мутовкин А.А. Жанры в арсенале журналистике. Ч. 2. Омск., 2006. С. 6.

42<sup>2</sup>Иванов Н. (Гремен). Теория публицистики как предмет преподавания// современник: журнал науки, политики, литературной теории и истории печати. 1922. Кн. 1. С. 269-270.

43<sup>3</sup>Прохоров Г.С. Что такое «художественная публицистика»? // Новый филологический вестник. № 3 (22). 2012. С. 45.

стороны. Таким образом, между публицистикой и художественной литературной существует «примиряющая» область; два обширных поля активно взаимодействуют, обоюдно усиливая содержательный и выразительно-изобразительный потенциал как публицистических, так и художественных текстов»<sup>44</sup>. Такой подход кажется более объективным и правильным. Покажем в таблице (табл. 3) черты художественной литературы и журналистики, соединяющиеся в жанрах художественной публицистики:

Табл. 3.

От художественной литературы	От журналистики
Образ	Факт
Подтекст	Социально-значимая информация
Универсальность	Актуальность, злободневность
Значимость для мирового сообщества	Отдельное государство, регион, город; конкретный человек
Косвенное и медленное влияние на общество	Прямое и эффективное влияние на общество
Неограниченная фантазия	Логичная и правомерная фантазия
Искусство	Практичность

Традиция разделения мнения и факта возникла в западной журналистике. Отношение к публицистике в российской практике значительно отличается от американского, оно более похоже на европейское отношение. Исторически в России предпочитают журналистику мнения, а не журналистику факта. Русский читатель ждёт не просто изложения фактов, а

<sup>44</sup> Антонова В.И. Художественно-публицистические жанры в газетной периодике. Саранск., 2003. С. 3.

их интерпретации. В среде русских журналистов бытует мнение, что, когда журналист просто сообщает о том, что видел сам и что ему сказали очевидцы и эксперты, далеко не всегда этого достаточно для того, чтобы отразить суть события.

В китайской традиции нет четкого определения и представления о художественно-публицистических жанрах. Но все равно очерк, фельетон и памфлет считаются самыми ведущими жанрами, которые принадлежат к этому типу. В Китае слишком мало ученых системно и профессионально анализирует в этой сфере, что люди обращают далеко недостаточно внимания на это в Китае. Поэтому мы пытаемся исследовать и формировать представления о особенностях художественно-публицистических жанров в китайской журналистике.

Художественно-публицистические жанры включают очерк, фельетон, памфлет, пародию, сатирический комментарий и проч. Своеобразием художественно-публицистических жанров является повышенная требовательность к языку, художественная образность, эмоциональная насыщенность текстов и глубина авторского обобщения действительности.

### **2.1.2. Специфика жанров художественной публицистики**

Каждый день, читая книги, журналы и газеты, мы сталкиваемся с огромным количеством текстов. Как правило, даже не имея специального образования, мы можем объединить несколько похожих текстов в одну группу – определить их жанровую принадлежность. Как это происходит? В текстах, относящихся к одному жанру, часто появляются повторяющиеся элементы, которые могут относиться

- к тематике текста,
- к целеустановке,

- к характеру представления реальной действительности,
- к речевой разработке темы.

Изучением жанров занимаются исследователи в рамках такого направления научной мысли, как жанрология. Жанрология - это наука, которая занимается определением и разделением жанров текстов, объединённых устойчивой речевой структурой и определенным стилем языка.

В настоящее время жанрология является актуальным и продуктивным направлением научной деятельности. К изучению жанров обращается немало ученых, тем не менее пока не существует единого подхода к определению жанра, его паспортизации и описанию. Исследователи, обращающиеся к этой сфере исследования, каждый раз оговаривают позиции, с которых они рассматривают понятия жанра и жанрового стиля. Поскольку нет единого подхода и определения понятия *речевой жанр*, всегда возникают трудности при попытках разобраться в проблемах жанрологии.

Само определение термина *жанрология* не представлено в книгах и словарях, к которым мы обратились. Представленное выше определение сформулировано автором работы на основе анализа комплекса проблем, которыми занимается данная наука. Основные понятия жанрологии первоначально формировались в рамках науки о литературе, позже они были перенесены в науку о журналистике.

По мнению А.А. Тертычного, журналистскими жанрами называют устойчивые типы публикаций, объединенные сходными содержательно-формальными признаками<sup>45</sup>. Как уже было сказано выше, журналистский текст определяется такими характеристиками, как тематика, доминирующая целеустановка, речевая разработка темы.

Традиционно журналистские жанры делятся на три группы. Первая

45<sup>Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект-пресс. 2000. С. 12.</sup>



группа - это информационные жанры, куда включаются заметка, интервью, репортаж, отчет, зарисовка и так далее. Вторая группа – это аналитические жанры, к ним относятся корреспонденция, статья, рецензия и проч. Третья группа – это художественно-публицистические жанры, эта группа представлена такими жанрами, как очерк, фельетон, памфлет, пародия и проч.

По мнению М.Н. Кима, в информационных жанрах основным, цементирующим форму отображения действительности является факт, в художественной публицистике – художественный образ, в деловой публицистике – мысль<sup>46</sup>. В своем исследовании ученый предлагает иное название для группы аналитических жанров - деловая публицистика.

С точки зрения филологии, нам необходимо помнить, что журналистские жанры относятся к вторичным – литературным – жанрам. Вторичные жанры составлены из первичных речевых жанров, набор и последовательность которых определяет речевую структуру вторичного жанра. Например, репортаж может включать речевые жанры сообщение о событии, описание персонажа, и так далее.

Следуя логике рассуждения, нам необходимо определить, что такое речевой жанр. По мнению М.М. Бахтина, «каждое отдельное высказывание, конечно, индивидуально, но каждая сфера использования языка вырабатывает свои относительно устойчивые типы таких высказываний, которые мы и называем речевыми жанрами. Богатство и разнообразие речевых жанров необозримо, потому что неисчерпаемы возможности разнообразной человеческой деятельности и потому что в каждой сфере деятельности целый репертуар речевых жанров, дифференцирующийся и растущий по мере развития и усложнения данной сферы. Особо нужно подчеркнуть крайнюю разнородность речевых жанров (устных и

<sup>46</sup>Ким М.Н. Жанры современной журналистики. СПб.: Изд-во Михайлова В. А., 2004. С. 6.

письменных)»<sup>47</sup>. Это значит, что речевые жанры характеризуются необозримым богатством, разнообразием и разнородностью.

Ещё в работах М.М. Бахтина, сформулировано представление о разделении речевых жанров на две группы: первичные и вторичные. «Различие между первичными и вторичными (идеологическими) жанрами чрезвычайно велико и принципиально. Вторичные (сложные) речевые жанры — романы, драмы, научные исследования всякого рода, большие публицистические жанры и т. п. — возникают в условиях более сложного и относительно высокоразвитого и организованного культурного общения (преимущественно письменного) — художественного, научного, общественно-политического и т. п.»<sup>48</sup> Это позволяет утверждать, что вторичные речевые жанры более сложные, чем другие жанры.

Журналистские жанры, как мы уже сказали, относятся к вторичным речевым жанрам, которые состоят из набора первичных речевых жанров, а этот набор определяется целеустановкой говорящего субъекта<sup>49</sup>. В книге «Текст: теоретические основания и принципы анализа» подчеркнуто: «важно также помнить, что в публицистическом творчестве в бóльшей степени, чем в каком-либо другом творчестве, адресант учитывает активную позицию адресата. Влияние гипотезы адресата осуществляется уже в дотекстовой деятельности, на этапе формирования замысла, так как существуют некие информационные запросы аудитории, воздействующие на формирование авторского замысла журналиста»<sup>50</sup>. Особенно актуально это звучит в современной действительности, когда целевая аудитория прямо определяет

<sup>47</sup>Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / Сост. С. Г. Бочаров; Текст подгот. Г. С. Бернштейн и Л. В. Дерюгина; Примеч. С. С. Аверинцева и С. Г. Бочарова. — М.: Искусство, 1979. С. 237.

<sup>48</sup>Там же, С. 239.

<sup>49</sup>Рогова К.А. Текст: теоретические основания и принципы анализа / Под ред. К. А. Роговой. — СПб.: Златоуст, 2011. С. 31.

<sup>50</sup>Рогова К.А. Текст: теоретические основания и принципы анализа / Под ред. К. А. Роговой. — СПб.: Златоуст, 2011. С. 33.

содержание и речевое поведение журналистов издания.

Дадим определение понятию жанра, жанр — это «вид литературного произведения, формируемый устойчивыми особенностями его содержательно-тематических характеристик, типом отражаемой действительности, единством конструктивного принципа, средствами стилистического воплощения. Жанровые формы не остаются неизменными. Новое содержание порождает новые жанровые формы. Специфика журналистских жанров определяется их назначением»<sup>51</sup>. Это позволяет утверждать, что каждая эпоха получает отражение в специфических особенностях каждого жанра.

Данное выше определение позволяет выявить основные направления изучения жанров. К ним относятся композиция, тематика, стилевая принадлежность жанров. В жанрах обязательно существуют такие элементы, как повторяемость, воспроизводимость, связь жанра с тематическим наполнением и тип отражаемой действительности, которую выбирает журналист, то есть стиль текста.

По мнению многих учёных, основным жанрообразующим признаком является целеустановка. Выявление доминирующего коммуникативного намерения позволяет выделить группы жанров. Информационные жанры тяготеют к сообщению информации; аналитические жанры - к интерпретации проблемы (по типологии М.Н. К и м а - мысли); особенностью же художественно-публицистических жанров является создание художественных образов.

В газете основную часть публикаций составляют тексты информационных жанров, меньше - аналитических жанров и еще меньше - художественно-публицистических жанров. Художественно-публицистические жанры наиболее сложны для создания и восприятия, они требуют

<sup>51</sup> Накорякова К.М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М.: Флинта Наука, 2010. С. 42.

наибольшего приложения интерпретативных усилий как адресанта, так и адресата. Это объясняется наличием подтекстовой информации, созданием образа, выражением авторской позиции по отношению к предмету речи. В художественно-публицистических жанрах перед журналистом стоит задача не только создать текст, основанный на проверенной информации и социально-значимых фактах, но и создать художественный образ. «Целостность художественного образа, - пишет Г.В. Степанов, - определяется самой природной художественного мышления, которое стремится охватить мир как целое, не дробя живую действительность на части. Специфика языкового оформления целостного образа состоит, очевидно, не просто в подчиненности отдельных лингвистических единиц тексту как целому, но в сочетании с самостоятельной (самодовлеющей) содержательной ценностью этих единиц»<sup>52</sup>. Кроме того, журналистам необходимо задумываться о личности героя, о причинах возникновения социальных проблем. Именно такой подход позволяет решать общественные проблемы: выражение авторской позиции, в том числе обращение к субъективной оценке, использование художественной детали, может быть даже домысла (в редких случаях), помогает передать основную мысль текста, сделать её наиболее понятной. Всё это объясняет, почему художественно-публицистические жанры являются наиболее трудоемкими, работа с ними требует от журналиста таланта и постоянного совершенствования своего мастерства.

## **2.2. Жанрообразующие принципы очерка и фельетона в российской и китайской традиции**

К основным художественно-публицистическим жанрам относятся: очерк, фельетон и памфлет. Наиболее распространёнными в журналистике являются очерк и фельетон. Именно поэтому, чтобы разобраться в типологии

<sup>52</sup>Змиевская Н.А. Лингвостилистические особенности повтора и его роль в организации текста. Автореф. канд. дис. М., 1978. С. 34.

художественно-публицистических жанров, мы выбрали их для анализа.

### **2.2.1. Очерк в российской и китайской традиции**

Очерк, 1) в художественной литературе одна из разновидностей рассказа, отличается большей описательностью, затрагивает преимущественно социальные проблемы. 2) публицистичный в т.ч. документальный, очерк излагает и анализирует различные факты и явления общественной жизни, как правило, в сопровождении прямого истолкования их авторов<sup>53</sup>. М. Горький назвал очерк королем художественно-публицистических жанров.

Чтобы написать хороший очерк, журналисту необходимо владеть разными методами отображения действительности, очерк - один из самых трудоемких жанров.

Как правило, очерк разделяется на четыре вида: портретный очерк, событийный очерк, проблемный очерк и путевой очерк. Как мы уже сказали, главная черта художественно-публицистических жанров, отличающая их от всех других жанров, - образность. Проанализируем в качестве примера следующий очерк. Анатолия Пшеничного. «Должности его не изменили» (Литературная газета №41 от 22-28 октября 2014г.)

*Должности его не изменили. 27 октября – 60 лет председателю Государственной Думы РФ Сергею Нарышкин*

*В моей книжке, вышедшей в 1993 году, есть стихотворение: «...Боже, дай новых – не пятноголовых и не чубатых вождей, дай не плечистых и не речистых – просто хороших людей...». И, к счастью, такие люди появились в наших властных коридорах. Один из них – мой давний «товарищ и*

<sup>53</sup> Советский энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1986. с. 1415.

*соратник по борьбе со спокойной жизнью» – Сергей Евгеньевич Нарышкин. Сдержанный, внимательный, наполненный не бросающейся в глаза, но осязаемой внутренней энергией, – настоящий питерский интеллигент.*

*Сергей со школьных и студенческих лет обладал редкой особенностью характера: никогда «не рвал постромки», чтобы получить весомый социально-общественный статус – и всегда его достигал, не стремился в лидеры – но становился им в любом коллективе, не отличался ожесточением в спорах, но, как правило, всегда оказывался убедителен и прав... И сейчас, с высоких трибун значимых европейских форумов, он несёт правду о России, заставляет задуматься и многое переосмыслить даже её недругов. Так было и недавно на парламентской ассамблее ОБСЕ в Женеве...*

*Откуда что пошло – иногда только удивляешься!*

*В Ленинградском механическом институте с увлечением и без каких-либо корыстных карьерных целей занимался общественной работой, стал по окончании секретарём комсомольской организации «Военмеха». Почти одновременно с дипломом получил, как я думаю, свою высшую награду – супружеский союз с однокурсницей и красавицей Таней... Учиться Сергей любил всегда. Поэтому не ограничился только ЛМИ – в Санкт-Петербургском международном институте менеджмента получил диплом экономиста. При всём при этом он – любитель театра, живописи, поэзии и бардовской песни (не зря, видно, его родная средняя школа имела художественно-эстетический уклон). И сейчас, когда собираемся в московской квартире Нарышкиных или на даче у кого-то из общих друзей, с удовольствием просматриваем поставленную любительской театральной студией нашего посольства в Брюсселе «Сказку про Федота-стрельца – удалого молодца» и другие видеозаписи спектаклей с его активным участием, поём песни из моей книжки «Посольский двор», вспоминаем нашу «загранку»...*

*Все мы, близкие с Сергеем «по службе и дружбе», не удивляемся, когда слышим о думском капустнике, где он поёт шутливую песню «Погода в Думе», или о проведении в Думе (вернувшей при нём статус «места для дискуссий», и не только политических) вечера, посвящённого Международному дню поэзии...*

*Высокие должности не изменили характер моего товарища – он по-прежнему лёгок и прост в общении, искренен, добропамятен, верен слову, чести и мужской дружбе. В одной из моих книг есть стихотворение «Прекрасный союз», посвящённое Татьяне и Сергею Нарышкиным: «Только к руке рука, только тепло из глаз, только к строке строка, только лишь – «бэль альянс». «Самое главное моё хобби – моя семья, – сказал он однажды в интервью, – а потом уже, в меру наличия свободного времени, – плавание, горные лыжи, стихи, гитара...». Жена, сын, дочь, внучки... никто не обижается и не ропщет, что столь любимый и близкий для них человек почти не имеет времени чаще бывать с ними рядом. Понимают, какой груз ответственности он несёт...*

Обратим сначала внимание на заголовочный комплекс. Как правило, заголовочный комплекс включает в свой состав рубрику (*должности его не изменили*), врезку, функционально равную подзаголовку (*27 октября – 60 лет председателю Государственной Думы РФ Сергею Нарышкину*), эпиграф.

В этом очерке заголовочный комплекс выполняет несколько функций. Во-первых, здесь задается тема – личность героя Сергея Нарышкина. Во-вторых, автор дал основную информацию о должности героя - он председатель Государственной Думы РФ. Необходимо обратить внимание на рубрику (*должности его не изменили*). Это художественно-публицистический стиль.

По мнению В.И. Конькова, «в основе очерка – ситуация анализа. Анализироваться может человек (человек как проблема в портретном очерке),

событие (событийный очерк), проблема (проблемный очерк), дорожные наблюдения (путевой очерк)»<sup>54</sup>. В основе этого очерка лежит анализ личности человека. Поэтому это портретный очерк. В портретном очерке автор должен дать аудитории определенное представление о герое выступления. Здесь вначале дается описание-характеристика того человека, который становится героем очерка: сдержанный, внимательный, энергичный, настоящий интеллигент, затем краткая биографическая справка и характеристика персонажа как профессионала и человека.

По мнению А.А. Тертычного, «сущность очерка во многом предопределена тем, что в нем соединяется репортажное (наглядно-образное) и исследовательское (аналитическое) начало»<sup>55</sup>. Обратим внимание на первый абзац приведённого текста. Журналистский материал начинается стихотворением автора. Это непрямая оценка героя (контраст).

Потом включается репортажное начало, которое дает аудитории общее представление о герое. В этом тексте существуют все элементы, которые являются необходимыми для репортажа. Например, описание места действия, описания сцен, обстановки и героев. Это доказывает, что в очерке соединяются репортажные и исследовательские элементы.

В начальном абзаце включаются комментарии автора: *Один из них – мой давний «товарищ и соратник по борьбе со спокойной жизнью» – Сергей Евгеньевич Нарышкин. Сдержанный, внимательный, наполненный не бросающейся в глаза, но осязаемой внутренней энергией, – настоящий питерский интеллигент.* Изображение формирует этические и нравственные ценности и идеалы. Оно помогает читателям ориентироваться в этом мире.

Как мы уже сказали, в художественно-публицистических жанрах самый важный элемент – это образ. Образ – это представление о герое произведения, формирующееся в представлении читателя. Создание

<sup>54</sup>Коньков В.И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004. С. 306.

<sup>55</sup>Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект-пресс, 2000. С. 240.



образности обеспечивается такими свойствами текста, как изобразительность и выразительность.

По мнению В.И. Конькова, «изобразительность является основой образности. Изобразительность – это способность речи вызывать у читающего (слушающего) чувственно-предметные представления об изображаемом – зрительные, слуховые, обонятельные, осязательные, тактильные и др»<sup>56</sup>. В этом очерке есть такое предложение: *Сдержанный, внимательный, наполненный не бросающейся в глаза, но осязаемой внутренней энергией.* Это описание-характеристика героя, которое даёт представление не столько о зрительном восприятии героя, сколько об ощущениях при взаимодействии с ним.

Выразительность - это «выражение отношения автора к изображаемому. Нельзя что-либо изобразить, не выразив при этом своего отношения. На изображенное читатель всегда смотрит только глазами автора»<sup>57</sup>. А в этом очерке приведено такое мнение: *высокие должности не изменили характер моего товарища – он по-прежнему лёгок и прост в общении, искренен, добропамятен, верен слову, чести и мужской дружбе.* Благодаря такому прямому заявлению мы можем утверждать, что автор положительно относится к герою этого очерка. Авторские размышления позволяют нам понять, каким способным и ответственным человеком является герой. Создание положительного образа персонажа позволяет автору сформировать поведенческую установку читателя - желание быть похожим на такого человека.

Проанализированный образ занимает в смысловой структуре очерка центральное место. Он даёт нам принципиальную основу для анализа важной социальной проблемы<sup>58</sup>. В том числе проблемы здравоохранения,

<sup>56</sup>Коньков В.И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004. С. 109.

<sup>57</sup>Там же, С. 109.

<sup>58</sup>Русская речь в средствах массовой информации. Речевые системы и речевые

образования, экономики, преступности и так далее. В этом очерке проблема является нехваткой честных, храбрых и ответственных чиновников в Россия.

В этом тексте во втором и четвертом абзаце автор рассказывает о школьной и студенческой жизни героя. Здесь мы получаем информацию, которая связана с чертами характера героя.

Образное начало получает развитие в абзаце 5:

*Все мы, близкие с Сергеем «по службе и дружбе», не удивляемся, когда слышим о думском капустнике, где он поёт шутливую песню «Погода в Думе», или о проведении в Думе (вернувшей при нём статус «места для дискуссий», и не только политических) вечера, посвящённого Международному дню поэзии...*

В этом фрагменте автор изображает поступки героя. Так же, как и в предыдущем случае, основным изобразительным средством является лексика с предметным значением: *он поёт шутливую песню «Погода в Думе»*. Изображение здесь имеет не только информационную функцию, но и оценочную: основная идея изображения подсказывается автором – у героя легкий и простой характер.

В этом очерке информация вводится в виде практического рассуждения. Обратим внимание на последний абзац. Автор открыто заявляет о своей позиции стихотворением. *Только к руке рука, только тепло из глаз, только к строке строка, только лишь – «бэль альянс»*. Таких рассуждений в представленном очерке достаточно много.

В очерке прямая и косвенная речь играют очень важную роль как средство характеристики персонажа.

*«Самое главное моё хобби – моя семья, – сказал он однажды в интервью, – а потом уже, в меру наличия свободного времени, – плавание,*

*горные лыжи, стихи, гитара...»*

Эти слова героя выполняют не столько информационную, сколько изобразительную функцию. Через эти слова мы можем создать представление о речевом поведении героя, о его мировоззренческих установках.

Обратим внимание на использование выразительного потенциала книжной речи, разнообразных тропов и фигур. Назовём основные средства выразительности, которые встретились в данном тексте.

*Антитеза: никогда «не рвал постромки», чтобы получить весомый социально-общественный статус – и всегда его достигал, не стремился в лидеры – но становился им в любом коллективе, не отличался ожесточением в спорах, но, как правило, всегда оказывался убедителен и прав...*

Противопоставление здесь также является средством положительной оценки персонажа: противопоставляются типичные поведенческие установки большинства чиновников и поведение героя. Читателю становится ясно, что это действительно достойный человек, имеющий достойные жизненные принципы и следующий им.

«Развитая разговорность диктует и особые отношения с читателем – отношения, окрашенные эмоциями и чувствами. Они близки отношениям «Я» - «Ты» в бытовой разговорной речи»<sup>59</sup>. Данный очерк написан от первого лица, что способствует особому доверию читателя: это информация из первых рук.

Чтобы разобраться в том, какая разница между русским и китайским очерком, мы проанализируем в качестве следующий очерк. Тянь Вэнь Шэнь «Через 6 лет у Жчао Цинн Юань сбылась мечта поступить в университет» (Китайская молодежь от 17 декабря 2014г.)

*Чтобы прокормить семью, крестьянин из Шандуна - Чжао Цинн Юань два раза упускал возможность поступить в университет. Он 6 лет*

<sup>59</sup> Коньков В.И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004. С. 119.

*скитался по разным городам. 10 раз поменял работу. В позапрошлом году, на третий раз, он все же был принят в вуз. Наконец-то он реализовал свою мечту*

*В 2005 году, на кануне праздника «Цинмин», Жчао Цинн Юань изо всех сил готовился к единому государственному экзамену для поступления в ВУЗ. Пожилой отец потерял все свои деньги из-за неудачных подрядных работ. Это несчастье поставило семью в затруднительное положение. Артрит и атеросклероз вызвал у отца рецидив шизофрении. А мать заболела грыжей межпозвоночного диска и варикозным расширением вен, из за чего не могла заниматься сельскохозяйственными работами.*

*Тогда младшая сестра Жчао Цинн Юань подготовилась к вступительным экзаменам в среднюю школу, старшей ступени. «Если я поеду учиться в университет, родители не будут разрешать сестре продолжать учебу из-за давления материальной жизни.» Жчао Цин Юань решил пользоваться предложением поступления в университет, но на самом деле он собирался работать, чтобы кормить семью и поддержать сестру, чтобы та продолжала учебу.*

*Через один месяц Жчао Цинн Юань получил извещение о зачислении, которое присылалось одним медицинским университетом в провинции Шанси. Он сказал родителям, что он мог получить кредиты для поддержки студентов и подрабатывать. Родители согласились с тем, чтобы он поступил университет. Затем он взял с собой 5 тысяч юаней и ступил на дорогу «стремления к знаниям».*

*Он приехал и устроился в некоем месте постройки в Шаньдуне. Занимался тяжелой, физической работой. Как только у него было время, он обязательно искал информацию о местных условиях, обычаях и погоде в Шаньси, и подробности об университете в Интернете, чтобы родители не заметили его ложь.*

*Он каждый месяц посылал деньги домой, четыреста или пятьсот юаней. «Я все-таки «учился в университете», поэтому нельзя было высылать им много денег за один раз, а то они начали бы сомневаться.»*

*В мгновение ока наступили зимние каникулы, ему было пара домой. Когда он ездил на поезде, он внимательно и осторожно обдумывал каждую подробность во время наступающей встречи с членами семьи. «Я купил несколько книг по специальности и показал им. Во время беседы я специально упоминал об обычаях и традициях в Шаньси и говорил с диалектом.»*

*После того, как в этот раз прощался с родителями, он стал менять работу постоянно, «хотел зарабатывать больше денег и боялся встретить знакомых.» Он работал на заводе одежды, в ресторане, в страховой компании, еще он работал охранником, оператором и так далее.*

*Он так жил почти два года. В мае 2007 года в соответствии с новым постановлением, студенты, которые учатся в педагогических университетах, могли получить бесплатное высшее образование и государственную дотацию каждый месяц.*

*Благодаря этому сообщению, его мечта о поступлении в университет возродилась еще раз, «я обычно трачу 300 юаней в месяц. Дотация на 600 юаней уже достаточна для меня. Почему не попробовать еще раз?» Он нашел школу, которая находилась около места, где он работал, рассказывал о своей истории учителям. Учители были сильно тронуты, и согласились с тем, чтобы он учился с другими школьниками, которые также подготовились к единому государственному экзамену для поступления в высшие учебные заведения. К сожалению, из-за того что он долго учился не регулярно, и у него только остался один месяц, он не реализовал свою мечту. По результату экзамена он мог поступить только в обычный вуз. «Самому платить за учебу, - для меня, это не реально,» ему пришлось пока поставить мечту в сторону. И начал везде искать работу снова.*

*Летом в 2009 году сестра Жчао Цин Юань поступила в некий университет в Хунане. Тогда он должен был стоять в течение практики «медицинского университета». «Зарплата от «практики» позволяла ему дать больше денег сестре. За один месяц он посылал ей 700 юаней, когда в каникулы он дал ей 5 или 6 тысяч юаней на жизнь.»*

*Его сестра и училась и работала в университете. Она так же получала стипендию от государства. Когда в каникулы она также сама зарабатывала деньги. Постепенно, положение семьи улучшалось.*

*В 2001 году судьба Жчао Цинн Юань изменилась еще раз. В то время он работал в одной иностранной компании и отвечал за управление склада. Благодаря его старательности, ответственности и хорошему предложению он получил поощрение от компании. Однажды его начальник случайно узнал его историю и воодушевился его стремлением к своей мечте и продолжением учиться. В марте 2012 года он уволился с работы и вернулся в школу. В этом году он сдавал экзамен для поступления в высшие учебные заведения в третий раз. Наконец-то он в качестве педагогического студента поступил в Юго-западный университет, в институт физической науки и технологии с высокой успеваемости.*

*Только когда пришло его извещение о зачислении, тогда его семья только узнала всю правду. Они вместе провели один незабываемый вечер со смехом и слезами.*

*После поступления в университет, Жчао Цин Юань очень старательно учился и активно участвовал в мероприятиях. Он получил много чести.*

Обратим сначала внимание на заголовочный комплекс. В этом очерке заголовочный комплекс включает в свой состав только заголовок (*Через 6 лет у Жчао Цинн Юань сбылась мечта поступить в университет*). Для китайских художественно-публицистических жанров характерен

заголовочный комплекс, включающий только заголовок заголовочным комплексом, в который только включает рубрику. А врезка, функционально равная подзаголовку и эпиграф не обязательны. В этом очерке заголовочный комплекс выполняет информационную функцию - сообщение основной информации о герое.

В основе очерка лежит ситуация анализа. Здесь представлен рассказ о человеке - Жчао Цинн Юане. Это позволяет утверждать, что это также портретный репортаж. Автор дал аудитории определенное представление о герое выступления. Из его истории мы узнали, что герой сильный, крепкий, смелый и трудолюбивый. Он никогда не сдается, всегда стремится к своей мечте, несмотря на существование многих трудностей.

Рассказывая историю героя, автор соблюдает хронологическую последовательность. В этом очерке, хотя история рассказана от третьего лица, мы наблюдаем много слов персонажа, которые автор добавил в ходе рассказа. А косвенной речи почти нет. *«Если я поеду учиться в университете, родители не разрешат сестре продолжать учебу из-за давления материальной жизни»*. Здесь автор приводит причину, по которой герой не стал поступать в университет. *«Я все-таки «учился в университете», поэтому нельзя было высылать им много денег за один раз, а то они начали бы сомневаться»*. *«Хотел зарабатывать больше денег и боялся встретить знакомых»*. У героя был такой трудный период, когда он должен был скрыть ложь. *«Я обычно трачу 300 юаней за месяц. Дотация на 600 юаней уже достаточна для меня. Почему не попробую еще раз?»* Когда появилась новая надежда, герой решил попробовать реализовать свою мечту еще раз. Отметим, что речь героя выполняет не только информационную функцию, но и изобразительную функцию. В этом очерке прямая речь действий героя не существует. Читая этот текст, читатель сам формирует представление о герое. Как мы уже сказали, создание образности обеспечивается изобразительностью и выразительностью. Здесь достаточно много элементов

изобразительности: *Когда он ездил на поезде, он внимательно и осторожно обдумывал каждую подробность во время наступающей встречи с членами семьи; Они вместе провели один незабываемый вечер со смехом и слезами.* Авторское отношение к герою уведено в подтекст.

Одним словом, самая большая разница в том, что в русском очерке оценка персонажа вводится в виде практического рассуждения, а в китайском очерке автор обычно не заявляет открыто о своем отношении к герою. Рассказ журналиста заставляет читателей самостоятельно думать о проблеме и делать выводы.

### **2.2.2. Фельетон в российской и китайской традиции**

Фельетон: (франц. *feuilleton*, от *feuille* — листок), художественно-публицистический газетно-журнальный жанр, основная особенность которого — острокритическое отношение к описываемому явлению, лицу. Фельетоны впервые появились во Франции на отдельных листочках (отсюда название). Современный фельетон содержит элементы сатиры и юмора<sup>60</sup>. Фельетон часто располагался в подвале. Чтобы разобраться в этом жанре, проанализируем в качестве примера следующий фельетон. Д. Быков. «Корейское» (Новая газета №77 от 13 10 2014г.)

*Корейское. Терпите все в покорстве долгом – державный бред, бесплатный труд, а у кого остался доллар – потом и доллар отберут*

*Известна сделалась причина (хотя из зарубежных пресс) той странной хвори Ким Чен Ына, из-за которой он исчез. Корейский лидер, к сожаленью, от многих доблестей устав, ужасно склонен к ожиренью и повредил себе сустав. Тридцатый год героем прожит, но он настолько бурно жил, что с сентября ходить не может. Ходить ему мешает жир. Порвал он пару сухожилий, смутив корейские умы. Его в больницу положили*

<sup>60</sup> Советский энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1986. с. 972.



*и не отпустят до зимы. Еще вчера писала пресса — поскольку слухам нет конца, — что он набрал побольше веса, чтоб стать похожим на отца, и политологи о том же писали, сдвинувшись вконец, но он уже гораздо толще, чем в те же годы был отец. Сегодня кончилось влянье. Известно стало, как ни жаль, что это страшное влянье такого сыра — «Эмменталь».*

*Ужасный случай, я считаю, и плана западного часть! Ын пристрастился к «Эмменталю», еще в Швейцарии учась. Продукт швейцарских сыроварен, тугих коров и полных рук, — он тем особенно коварен, что привыкаешь как-то вдруг. Проходят дни, в глазах мелькая, — но обжигает, как огнем: не можешь жить без «Эмменталья»! Все время думаешь о нем! Когда вернулся он из Берна в Пхеньян, в уютный свой домик, — ему настолько было скверно, что он на рис смотреть не мог. Он вел народ зимой и летом в коммунистическую даль, а из Швейцарии при этом все время слали «Эмменталь» в его секретную обитель. На всю Корею Ким Чен Ын — его единственный любитель, поскольку ест его один. Борец, страдалец за идею, печальный символ здешних мест — он ест один за всю Корею, а больше там никто не ест. Он правит ядерной державой — друзьям на страх, врагам на смех, — и этой западной отравой один питается за всех. Его стремления не пусты. Распространяясь в ширину, он принимает все соблазны один за нищую страну — чтоб Запад сырно-шоколадный не съел Корею изнутри. Возьми портрет его парадный и в тихом ужасе смотри, насколько тесно занят холст им. Страдалец — ясно и ежу. Не мне ли знать, как трудно толстым?! (Но я пока еще хожу. Насколько легче мне, еврею, частушкописцу, хохмачу: он жрет, герой, за всю Корею — а я тогда, когда хочу!)*

*Теперь-то, мирные народы, вам станет ясно, почему у вас забрали все свободы, и экспортную ветчину, и избирательное право, и все попутные права — и вы коряво и гнусаво живете, как растет трава? Терпите все в покорстве долгом — державный бред, бесплатный труд, а у кого остался*

доллар — потом и доллар отберут. Конечно, взгляды ваши разные, но все вы тут — бессильный класс; и все затем, чтобы соблазны пришли не к вам, не через вас! Чтоб вам не выпало несчастья — ведь вы безвольны испокон, — все на себя взяло начальство: свободу, недра и закон. Содвинем праздничные чаши за старину, за ширину! Тут все права сложились наши в их вседозволенность одну; все наши углеводороды, а также золото, и сталь, и перспективы, и свободы — они едят, как «Эмменталь». Теперь, исправно подъедая потенциал родных долин, они уже без «Эмменталья» не могут жить, как Ким Чен Ын, и чтоб народ не задымился, богатство праздно истребя, — они тяжёлый грех мздоимства опять же взяли на себя, чтоб мы очистились скорее, по их заветам ключевым...

*Что делать Северной Корее? Ей ждать, что лопнет Ким Чен Ын: не стану снисходить к деталям, приметы времени — пустяк, но кто отравлен «Эмменталем», тот неизбежно кончит так. И если б вы меня спросили — скажу: попался Ким Чен Ын.*

*А что нам делать тут, в России?*

*Примерно то же, что и ым.*

Фельетон — это средство осмеяния социального зла. Толчком к созданию фельетона всегда является «фельетонный факт», с одной стороны, он представляет собой социально значимый, злободневный повод публикации, с другой — в нём содержится конфликт, порождающий комический эффект. По мнению А.А. Тертычного, «для фельетона подходит только особый факт, а именно — содержащий в гипертрофированном виде черты, типичные для явлений того класса, к которому он относится. При чем это должны быть черты, достойные осмеяния (нельзя, например, высмеивать трагические события)»<sup>61</sup>.

Фельетонным фактом приведённого текста является то, что корейский

<sup>61</sup>Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект-пресс, 2000. С. 262.

лидер Ким Чен Ын, «от многих доблестей устав, ужасно склонен к ожирению и повредил себе сустав». Ирония этого высказывания заключается в абсурдности содержания: первая часть предполагает постоянную деятельность, тогда как склонность к ожирению свидетельствует скорее о лени героя материала. Как видим, комический эффект строится на конфликте - нарушении ожиданий читателя.

Фельетон может строиться не на одном факте, а на их совокупности, что чаще всего и происходит. В фельетоне высмеивается также тот факт, что Северная Корея слишком зависит от их единственного лидера. «Порвал он пару сухожилий, смутив корейские умы». Кроме того, автор подвергает жёсткой критике тот факт, что, несмотря на плохие материальные условия, в которых живёт народ Северной Кореи, Ким Чен Ын часто ест «дорогие Эмментали». «У вас забрали все свободы, и экспортную ветчину, и избирательное право, и все попутные права».

Художественно-публицистический жанр предполагает наличие образности, смену речевых действий, обращение к различным речевым жанрам. Фельетон как один из художественно-публицистических жанров, также отличается этими особенностями.

По мнению В.И. Конькова, «фельетон как жанр не имеет своей, свойственной только ему речевой структуры. Фельетон может быть написан и в форме очерка, и в форме комментария, и в форме репортажа. Для построения фельетона могут быть использованы речевые структуры жанров, которые к газете вообще никакого отношения не имеют»<sup>62</sup>. Представленный фельетон по форме напоминает комментарий. Однако ярко выраженный комический компонент позволяет отнести его к текстам фельетонного типа.

Чтобы выразить свое мнение, свою позицию, автор использует приёмы комического – юмор, иронию, сатиру, сарказм, гротеск. «Комическое – это одна из эстетических категорий. Комическое – значит смешное. Выразить

<sup>62</sup>Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект-пресс, 2000. С. 123.

что-либо комическими средствами – означает выразить свое отношение с помощью смеха. Формы проявления смеха разнообразны и многогранны»<sup>63</sup>. В одном тексте могут сосуществовать разные формы проявления комического. Здесь как форма проявления комического представлена ирония. «*Корейский лидер, к сожаленью, от многих доблестей устав, ужасно склонен к ожиренью и повредил себе сустав. Тридцатый год героем прожит, но он настолько бурно жил, что с сентября ходить не может*». Ирония позволяет автору текста выразить отрицательную (пейоративную) оценку по отношению к предмету речи: читая текст, мы понимаем, что Д. Быков осуждает лидера Северной Кореи за то, что тот пользуется всем богатством страны в собственных интересах.

Текстообразующим тропом в рассматриваемом примере является развёрнутая метафора (она проходит через весь текст, становясь его смысловым стержнем). Эта метафора – название одного из видов дорогого сыра - «Эмменталь». «Эмменталь» в тексте означает деньги и ресурсы страны. В тексте автор много раз возвращается к этому слову, наращивая подтекстовые смыслы, навязчивое повторение как раз и создаёт ироническую тональность всего текста и позволяет вычитать авторское отношение к предмету речи. Автор критикует Ким Чен Ын больше всех остальных людей страны. Он один живет в роскоши, а обычные люди - в бедности, «без свободы, без всех попутных прав».

Ирония также привносится в текст благодаря ещё одному контрасту: поэтической формы текста и лексического наполнения.

Текстообразующий троп сопровождается другими приёмами, которые также направлены на укрепление комического эффекта. Наиболее значимыми среди них оказываются гипербола: *Порвал он пару сухожилий, смутив корейские умы* (преувеличение резонанса, который может вызвать травма одного человека в целом обществе); сравнение: *Проходят дни, в глазах*

<sup>63</sup> Коньков В.И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004. С. 123-124.

*мелькая, — но обжигает, как огнем. Все наши углеводороды, а также золото, и сталь, и перспективы, и свободы — они едят, как «Эмменталь»* (в этом фрагменте текста автор обращается сразу к нескольким тропам: метафоре, которую мы прокомментировали выше, метонимии *углеводороды, золото, сталь* и сравнению *едят, как «Эмменталь»*. Эти приёмы подчёркивают нелепость ситуации, выражают резкую социальную оценочность текста); повтор, связывающий разные образцы, вопросно-ответное единство: *Что делать Северной Корее? Ей ждать, что лопнет Ким Чен Ын: не стану снисходить к деталям, приметы времени — пустяк, но кто отравлен «Эмменталем», тот неизбежно кончит так. И если б вы меня спросили — скажу: попался Ким Чен Ын. А что нам делать тут, в России? Примерно то же, что и ым* (комическое сопоставление России и Северной Кореи выводит текст на высокий уровень обобщения: народу остаётся только ждать, «пока лопнет правительство», до тех пор ничего не изменится. В связи с этим представленный фельетон получает особенно злободневное звучание, в нём появляются трагические нотки безысходности); риторический вопрос: *Не мне ли знать, как трудно толстым?* (это средство создания контакта с читателем, но и намёк на авторское присутствие в тексте: Д. Быков – известная медийная персона, он ведёт разговор с читателем как со старым знакомым, намекая на собственный внешний вид, попутно иронизируя над самим собой); антитеза: *Он вел народ зимой и летом в коммунистическую даль, а из Швейцарии при этом все время слали «Эмменталь» в его секретную обитель. Он правит ядерной державой — друзьям на страх, врагам на смех.* (Традиционно противопоставление публичной и частной стороны деятельности политика развенчивает образ политического деятеля, действующего на благо своего народа.)

Фельетон появился в Китае еще в древнее время. Первый период, когда фельетон пользовался большей популярностью в Китае, это последний период династии Тан. В это время наблюдалось ослабление центральной власти и усиление провинциальных военных губернаторов, которые стали

вести себя почти как независимые правители. Некомпетентность императоров и коррупция среди чиновников в сочетании с неблагоприятными природными условиями — засухами и голодом — послужили причиной ряда восстаний. Фельетон как один из художественно-публицистических жанров бурно развивался. Писатели в своих произведениях вскрывали недостатки политических механизмов и отсутствие нравственных норм.

Второй период — это начало XX века. В 1911-1912 гг. в стране состоялась Синьхайская революция, свергнувшая маньчжурскую династию и положившая конец имперской форме правления в Китае. В духовной жизни Китая следует отметить так называемое «Движение за новую культуру», которое настаивало на реформирование письменности. В это время китайские интеллектуалы написали много произведений, чтобы вызвать демократическое сознание у китайцев, в том числе включился фельетон. Самыми известными фельетонистами были Лу Синь и Цюй Цю Бай.

В 21 веке в современной китайской прессе, к сожалению, трудно найти хороший чистый фельетон. Такая ситуация напрямую связана с системой политики. Коммунистическая партия Китая управляет всей страной. Правительство занимается достаточно строгой цензурой, чтобы направлять обычных людей, формировать правильную точку зрения, представление о ценностях и подавить нездоровые явления и тенденции в обществе. Но одновременно появилась проблема отсутствия свободы слова. Критика государственного управления редко встречается в китайской журналистике. Но все равно существует много критики в связи с коррупцией чиновников и несправедливыми явлениями в стране. Просто элементы фельетона встречаются в других жанрах — в комментариях, статьях и так далее.

Сравнивая российские очерк и фельетон с китайскими, мы заметили, что в китайских художественно-публицистических жанрах заголовочный комплекс чаще всего ограничен собственно заголовком, в то время как российские журналистские материалы отличаются развёрнутым

заголовочным комплексом: он включает еще врезку, функционально равную подзаголовку, эпиграф и так далее. Самая большая разница в том, что в российских художественно-публицистических жанрах авторы часто дают прямую оценку события или личности, вводя рассуждение, а в китайских авторы предпочитают не проявлять открыто собственное мнение, заставляя людей задумываться и делать выводы самостоятельно путём подбора фактов и внешне объективной подачей информации.

## **Глава 3. Жанрообразующие факторы художественно-публицистических жанров в китайской и российской речевой практике**

### **3.1 Понятие жанрообразующих фактов**

Прежде чем начать разговор о жанрообразующих фактах, попробуем определиться с основополагающим понятием данной работы – понятием жанра. Существует множество определения этого термина. Однако самое распространенное понятие: жанры - вид литературного произведения, формируемый устойчивыми особенностями его содержательно-тематических характеристик, типом отражаемой действительности, единством конструктивного принципа, средствами стилистического воплощения. Жанровые формы не остаются неизменными. Новое содержание порождает новые жанровые формы.<sup>64</sup> Когда речь идет о жанрообразующих фактах, имеется в виду «под журналистскими жанрами подразумеваются устойчивые типы публикаций, объединенных сходными содержательно-формальными признаками. Подобного рода признаки называются жанрообразующими фактами»<sup>65</sup> Для создания жанра потребуются эти основные факторы:

- появление новых сторон жизни, требующих адекватного отражения (личность как предмет отображения, ситуация как предмет отображения, событие как предмет отображения);
- потребность получения информации о новых сторонах жизни, явлениях.
- возможность творческой деятельности удовлетворить эти потребности (метод).

По мнению А.А. Тертычного, жанрообразующие факторы включают в себе предмет отображения, целевая установка (функция) отображения, метод

<sup>64</sup>Накорякова К.М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М., 2010. С. 42.

<sup>65</sup>Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект-Пресс, 2000, С. 12.



отображения. «Предмет отображения включает в себя феномены из разных сфер деятельности, например из экономики, политики, права, религии, морали и так далее. Нередко эти сферы называют объектом журналистики»<sup>66</sup>. Что такое объект и предмет? У большинства людей смешение этих двух представлений. Предмет — часть объекта, определённый его аспект, исследуемый в каком-либо конкретном случае. Предмет отображения разделяется на четыре группы: событие как предмет отображения, процесс как предмет отображения, ситуация как предмет отображения, личность как предмет отображения. Мы хотим вести примеры, чтобы более подробно объяснить, что такое предмет отображения. От того что наша работа была посвящена художественно-публицистическим жанрам, поэтому вы выбрали очерк и фельетон как пример. В портретном очерке личность человека является предметом отображения. Например, В основе очерка *«Должность его не изменила»* (Литературная газета №41 от 22-28 октября 2014г.) лежит анализ личности героя. Здесь аудитория получила определенное представление о герое выступления. То же самое в событийном очерке событие является предметом отображения, в проблемном очерке является проблема, в путевом очерке являются дорожные наблюдения.

Возможно, когда в фельетоне предметом отображения является какое-то событие или ситуация, даже иногда личность человека. Здесь существует более гибкий предмет. В фельетоне *«Корейское»* (Новая газета №77 от 13 10 2014г.) предметом отображения является Ким Чен Ын (лидер Северной Кореи). А в другом фельетоне *«Мазохистское»* (Новая газета №79 от 20 октября 2014г.) предмет является ситуация снижения уровня жизни россиян в России после санкции.

По мнению многих учёных, основным жанрообразующим фактором является целеустановка. Как мы уже знаем, информационные жанры

<sup>66</sup>Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект Пресс, 2000, С. 13.

тяготеют к сообщению информации; аналитические жанры - к интерпретации проблемы; особенностью же художественно-публицистических жанров является создание художественных образов. Здесь речь идет о том, что цель журналиста - познакомить читателя с предметом; детально описать предмет; установка на наглядно – образное изложение материала, сопровождаемое развёрнутым анализом факта действительности. Теперь мы обращаем внимание на то, что как проявляются цели художественно-публицистического творчества. Самое главное - рассказ «сопровождается» наглядно – образным изложением материала, которое является одним из основных элементов в художественной публицистике.

Что касается метода отображения, то разделяется на две группы: рационально-познавательные и художественные методы. Рационально-познавательные включают в себя два уровня познания – эмпирический и теоретический. От того что мы изучаем художественно-публицистические жанры, больше внимания уделяется художественным методам. Что такое художественный метод? Советский энциклопедический словарь содержит такое определение: «метод художественный - система принципов, управляющих процессом создания произведений литературы и искусства. Категория М. х. была введена в эстетическую мысль в конце 1920-х гг., став одним из основных понятий марксистской теории художественного творчества».<sup>67</sup> По мнению А.А. Тертычного, «говорить о применении журналистике художественного метода можно лишь с определенными оговорками, понимая под этим прежде всего использование элементов типизации, образно-экспрессивного языка, определенного уровня детализации отображения предмета, применения условности при реконструкции событий<sup>68</sup>». То есть должно типизировать, создать текст богатым языком, подробно описывать предмет отображения и обработать события.

<sup>67</sup> Советский энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1986.

<sup>68</sup> Тертычный А.А. Жанры периодической печати. М.: Аспект Пресс, 2000, С. 42.

Мы еще добавим языковой фактор в жанрообразующий фактор. Есть три языковой формы в журналистике: сообщение, повествование, и изложение. Очерк и фельетон как художественно-публицистические жанры соединяют все эти три формы. А в изложении стоит определенная речевая структура. Например в очерке самое главное – это образность. Создание образности обеспечивается такими свойствами текста, как изобразительность и выразительность.

По мнению В.И. Конькова, «изобразительность является основой образности. Изобразительность – это способность речи вызывать у читающего (слушающего) чувственно-предметные представления об изображаемом – зрительные, слуховые, обонятельные, осязательные, тактильные и др»<sup>69</sup>. Мы сразу начали понять, что в этой части автор описывает историю через пять органов чувств человека. Основное изобразительное средство в языке – это слова с предметным значением. Чаще всего изображение не только выполняет информационную функцию, но и несет подсказку автора.

Кроме того, чтобы создать живой и полноценный образ, необходимо использовать речевыми партиями персонажей в виде и прямыми и косвенными.

Еще мы обратим внимание на использование выразительного потенциала книжной речи, разнообразных тропов и фигур. Существуют эти основные средства выразительности, например, повтор, метафора, вопросно-ответное единство, сравнение, риторический вопрос, антитеза, метонимия и так далее. Мы будем еще подробно раскрывать этот разговор в данной работе.

### **3.2 Жанрообразующие факторы художественно-публицистических жанров в китайской и русской традиции**

В китайской традиции главная цель художественно-публицистических

<sup>69</sup>Коньков В.И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004. С. 109.

жанров – это создать полноценный образ и оказать эмоционально-образное воздействие на адресанта, как и в российской традиции. Самой важной частью художественно-публицистических жанров являются впечатления автор от факта, его оценка и авторские мысли, а конкретный, документальный факт уже отходит на второй план. Поэтому у художественно-публицистического стиля наиболее широкий спектр, по сравнению с другими стилями.

В китайской традиции художественно-публицистические жанры также сочетают характеристики публицистики и художественной литературы. С одной стороны предмет такого стиля имеет важное значение, связанное с актуальными политическими, экономическими, социальными, военными и так далее. Авторы выражают свое мнение и беспокойство, дают комментарии о этих явлениях. С другой стороны в таких статьях часто пользуются эмоциональные и описательные слова. Таким образом, создается живой изобразительный образ. Здесь использует всё богатство лексики, возможности разных стилей, характеризуется образностью, эмоциональностью речи. Для создания образов используются все языковые средства.

### **3.2.1. Сравнительный анализ китайского и русского очерка в создании образа**

Проанализируем в качестве примера следующий очерк. Игорь Ильинский. «Мой друг – красивый человек» (Литературная газета №8 2015г.)

*Как-то само собой, без всяких наших усилий, а с годами – и против наших желаний, без стука в дверь к нам являются юбилеи... От них не спрячешься и никуда не убежишь.*

*Годы... Они сужают горизонт, не обещают, не вдохновляют, а грозят.*

*Моему старинному другу Юрию Дмитриевичу Поройкову – 80. Кто-то ахнет: «Неужели?..» И удивится, если узнает, какими бурными, жёсткими*

были эти годы, особенно – «перестроечные» и «реформаторские», сколько драматических событий выпало на этот ломоть жизни, сколько труда вложено в каждый год и день, чтобы сегодня не грустить ни юбиляру, ни его друзьям-товарищам, которых у него по всей России и в целом мире тысячи и тысячи... Друзья по комсомольской работе в Башкирии, где Юрий Дмитриевич работал: первым секретарём комсомольского обкома, в ЦК комсомола, где заведовал отделом, в журнале «Молодой коммунист», где трудился главным редактором, в «Литературной газете» первым заместителем главного, в ИТАР-ТАСС – этой огромной и крайне важной для общества организации – первым заместителем директора. Юрий Дмитриевич – блестящий организатор, «пахарь». Там, где он работал, всегда был полный порядок. Два ордена СССР «Знак Почёта» и медали говорят об этом.

Если оставить в стороне предрассудки, то возраст Юрия Дмитриевича – это торжество над силами упадка и утрат, хоть от них не укрыться, это время обретения прав на похвалу и почести за высокий талант, мастерство и искусство.

Юрий Дмитриевич Поройков – прекрасный журналист, поэт и писатель, автор многих рассказов, повестей, романов и поэтических сборников. Он мастер располагать наилучшие слова в наилучшем порядке. Лауреат Бунинской премии.

Поэзия Поройкова, как и быть должно, – венец познания и форма любви. На его умные и нежные стихи сочинено немало песен, их исполняли Эдита Пьеха, Валентина Толкунова, другие всем известные певицы и певцы.

Удивительное свойство характера Юрия Дмитриевича в том, что, зная высокую цену своему творчеству, он лишён тщеславия и высокомерия.

Есть люди, которые независимо от их возраста не утрачивают своей красоты. Я говорю о моём друге. Как и в молодости, он по-прежнему высок и статен, может, чуть опустились плечи... Время, конечно, сделало свою неблагодарную работу, но очарование его подлинной интеллигентностью,

*глубокой образованности не подвластно годам. Они сосредоточились в глубинах его души и сердца, всегда открыты для каждого, кто соприкоснется с этим красивым человеком.*

*Люди стареют от того, что предают свои идеалы. Но это – не про Юрия Дмитриевича.*

*Не торопи, мой друг, свои года!..*

*Чтобы разобраться в том, какая разница между русским и китайским очерком, мы проанализируем в качестве следующий очерк. Цю Чэнхой «Неприметный ученый, товарищ Юй, обладал всегда бойким умом» (Китайская молодежь от 12 октября 2014г.)*

*Юй почесал затылок, записал число на ладони и искоса взглянул на Хе, сидящего рядом.*

*Хе удивился: «Как ты узнал?»*

*Юй прервал его взмахом руки, не дав закончить вопрос.*

*Тогда Юю было 32 года, а Хе 31 год. Они оба - молодые и перспективные ученые. Они сидели рядом и слушали научный доклад французского физика. Докладчик рассказывал о проведенном эксперименте. После того, как он рассказал о подготовке, оборудовании и процессе эксперимента, он собирался говорить о результатах. Именно в тот момент и произошло это событие.*

*Хе не верил своим ушам! Число, которое господин Юй ему сказал, полностью согласовывалось с экспериментальными результатами!*

*«Ты знал результаты эксперимента заранее?» - спросил Хе.*

*Ответ был отрицательным. С тех пор Хе решил: у этого человека очень бойкий ум.*

*Итак, кто же такой Юй?*

*По значимости Юй не идет в сравнение с Хе, который рассказывал об этом случае. Хоть оба они и академики Китайской академии наук, но когда речь заходит об общественном влиянии, Юя не считают известным ученым,*

даже нельзя сказать, что он заметный ученый. В течение 28 лет его имя было совершенно неизвестно.

Сегодня, когда 89-летний Юй принял от председателя КНР Си Цзиньпин почетную грамоту ежегодной Национальной Верховной премии науки и технологии 2014 года, многие люди в первый раз услышали об этом человеке и его имени: Юй Мин. Премия символизирует научную славу на всю жизнь.

В этом году, в коммюнике Национальной научно-технологической награды, Юй Мин был представлен так: физик-ядерщик, служащий старшим советником в Китайской инженерной и физической академии. В 1999 году он получил почетную медаль «Атомная и водородная бомбы и спутник» за прорыв в ряде основных вопросов о принципе действия водородной бомбы. Так же он внес важный вклад в дальнейшее развитие китайского ядерного оружия, которое вышло на передовой международный уровень.

Коллеги и младшее поколение зовут его «Господин Юй», потому что он очень приветливый человек, иногда даже зовут его «Лао Ейзи». Сейчас Юй - знаменитый человек. Иногда люди шутят, что известность пришла к нему так же молниеносно, как взрыв первой китайской водородной бомбы.

Наиболее похвальная его заслуга – Юй скрывал свои фамилию и имя.

В 1961г. 34-летний Юй Мин имел неплохие достижения в сфере исследований теории атомного ядра. Но после того как Юй говорил с директором Современного физического института, он начал исследовать принципы водородной бомбы и ядерного оружия.

Те, кто хорошо с ним знаком, знают, что его любимая область – это «теория» (теория ядерной физики).

Много лет спустя Юй состарился, но когда он вспоминает эту историю, очевидно, что ему нравится исследование «теории» (теория ядерной физики). «Я был нужен Родине, выполнял все задания изо всех сил. И тогда я подумал, что если разработки ядерной бомбы будут успешными,

*впоследствии можно будет вернуться к исследованиям «теории» (теория ядерной физики). Но затем события развивались так, что я все время был задействован в разработках оружия, и до сих пор работаю в этой сфере».*

*После 1988г. имя Юя было рассекречено. Но из-за ограниченной степени рассекречивания многие исторические факты еще не были открыты.*

*Тест китайской первой водородной бомбы был успешным. С момента первого успешного взрыва атомной бомбы до первого успешного взрыва водородной бомбы США потратила 7 лет и 3 месяца, а Китай потратил 2 года и 8 месяцев. По скорости Китай занимает первое место во всем мире.*

*Юя выдвинули на премию «первый человек». В научном сообществе многие авторитетные ученые с уважением зовут его «отцом китайской водородной бомбы». Но Юй это отрицает, говоря: «Никто не может сам выполнить всю работу».*

*После выхода на пенсию жизнь Юя потекла по другому руслу. Каждый день он встает в 7 часов утра. После того как умывается, он сначала практикует тайцзицюань, и затем делает аэробику. После этого завтракает.*

*У Юя много хобби. Он любит историю и поэзию. Все его знакомые знают, что он с детства учит стихотворения наизусть. Он любит читать книги «Всеобщее зеркало, управлению помогающее», «Ши Цзи», «Ханьшу», «Записи о трех царствах», «Сон в красном тереме» и так далее.*

*Юй часто ходит в Пекинскую оперу. В напряженные дни, когда он разрабатывал ядерное оружие, Юй также часто ходил в театр с Хе. К тому же ему всегда удавалось достать сданный билет.*

*В глазах студента Лан Ге он остается все тем же гениальным Юем, как и несколько десятилетий назад.*

*Лан Ге сказал, когда Юй читал лекцию или делал доклад, он редко смотрел в конспект. Он часто по памяти писал многие нужные формулы,*



*которые заполняли всю доску. Иногда, когда нужно было получить результат, Юй в уме считал лучше, чем на калькуляторе.*

*Гениальность Юя проявилось много лет назад, еще когда он учился. Однажды на экзамене по алгебре преподаватель задавал очень сложные задания. Даже самый хороший студент факультета математики получил только 60 баллов. А студент факультатива получил 100 баллов. Этим человеком был Юй.*

*С возрастом память Юя стала несколько хуже. А когда студенты пытались его успокоить, он шутливо смеялся над собой «Оборудование старое, программное обеспечение устарело».*

Цель китайского очерка состоит в том, чтобы восстанавливать сцены и создать образ личности в новостях для того, чтобы читатели могли зримо увидеть героя очерка.

Особенностью китайского очерка становится завязка, которая представляет собой беллетризованную сцену из жизни героя. Она создаёт эффект присутствия в тексте, позволяя читателю создать в своём воображении образ главного персонажа материала, погрузиться в его жизнь. Это стимулирует воображение людей и оставляет яркое и глубокое впечатление в сознании аудитории. Кроме того, привлекает внимание людей к чтению новости.

В то же время русский очерк обычно начинается простым повествованием, рассуждением или прямой оценкой.

Чтобы подтвердить наше замечание, мы решили привести несколько элементов из китайских и русских очерков.

1: *«Юй почесал затылок, записал число на ладони и искоса взглянул на Хе, сидящего рядом».* («Неприметный ученый, товарищ Юй, обладал всегда бойким умом». Китайская молодежь № от 12 октября 2014г.)

В данном китайском очерке толчком к изложению всей истории стала одна сцена из жизни героя, когда Юй сидел и слушал доклад французского физика. В русском очерке такой прием встречается редко. Это связано с тем,

что русский очеркист больше обращается к рациональному началу читателя, в то время как в китайском тексте обращение осуществляется в большей степени к эмоциональному восприятию героя. Именно поэтому журналист стремится создать образ своего героя как образ персонажа в художественном тексте, давая ему характеристику, заставляя читателя сопереживать, сочувствовать персонажу.

2: *«Рано утром доктор Шень Си Хун опять пошел в поле. Капли росы сверкали в лучах восходящего солнца в это время. Золотой косой луч света коснулся кончиков травы. Вокруг поля было тихо и спокойно».* («Они смотрят друг на друга» Жэньминь жибао «Народная газета» №24 2016г.)

В этом примере зачин очерка представляет собой описание места действия. Как можно заметить, такое свойство текста, как изобразительность (одно из основных в художественном стиле), становится ведущим и в этом тексте. Обратим внимание, что апелляция к эмоционально-чувственному опыту читателя осуществляется за счёт использования предметной лексики (*Капли росы, в лучах восходящего солнца, кончиков травы*). Автор-журналист создаёт в воображении читателя картину действительности, тем самым захватывая его внимание и заставляя прочитать текст до конца. Можно говорить о том, что описание становится контактоустанавливающим средством.

3 : *«6 сентября 2015 года разнообразные чувства 41-летней Чэнь Вэньянь, стоящий на трибуне, переполняют грудь. Это первый учебный день для учеников второй школы в городе Цзунь Хуа в провинции Хэбей. Рано утром в 6:00 она появилась в шестом классе девятого курса».* («Я наконец-то вернулась» Китайская молодежь №10 2016г.)

В этом примере автор также сразу захватывает внимание читателя с помощью описания, только здесь акцент больше делается на внутреннем состоянии персонажа публикации. Сам способ подачи информации диктует и смещение акцента с пространственных отношений (на которых было

сфокусировано внимание в предыдущем примере) на временные.

Иными словами, авторы захватывают внимание читателя отбором особенной детали, которая заинтересует и вызовет вопросы. Обращаясь к теории стиля, отметим, что конструктивным принципом публицистического стиля является диалогичность, то есть журналист стремится вовлечь читателя в диалог на равных. Каждая деталь провоцирует вопрос, на который журналист сразу предлагает готовый ответ.

Изобразительность в текстах китайской художественной публицистики очень важна, так как китайские журналисты не столько интерпретируют событие, явление, проблему, поступки людей, сколько описывают их, давая возможность читателю самому сделать вывод.

4: *«В какой-то день в июне 2014 года мне передали один конверт, в котором были написаны такие слова: «заведующему товарищу отделения Жэньминь в провинции Чжэцзян». Я думал, это просто обычное письмо от читателя. Но не ожидал, что, после того как разорву конверт, я начну путь в два года - искать мученика». («Я наконец-то вернулась» Жэньминь жибао «Народная газета» №14 2016г.)*

В завязке этого репортажа создаётся интрига: автор рассказывает эпизод из жизни, который послужил началом долгой истории журналистского расследования. Семантическое поле «неизвестное» становится ведущим в этом фрагменте, и именно любопытство – та эмоция, к которой обращается автор-журналист. Надо сказать, что современные массмедиа зачастую используют именно эмоции любопытства и страха как своеобразный крючок для захвата внимания аудитории.

Далее в очерке будет подробно рассказано о приключениях, которые последовали за получением этого письма. Читатель приглашается к прочтению текста благодаря вопросу, который провоцирует его задать автор: а что было в этом письме?

Обращает на себя внимание также способ ввода информации в текст:

автор говорит о своих ожиданиях и даёт понять, что они не сбылись. Надо сказать, такой способ привлечения внимания востребован как в китайской, так и в русской традиции.

5: *«У Си Ло такое же крепкое и сильное тело, как у других современных мужчин. У каждой его мышцы есть ясная текстура. Как будто, они специально были закалены для футбольных игр».* («Си Ло - человек, который никогда не проигрывает» Китайская молодежь №11 2016г.)

Особенностью художественно-публицистических жанров, как мы сказали выше, является изобразительность. Представляется важным отметить выбор деталей, которые даются в описании героя. Перед нами портрет персонажа очерка, и автору очень важно, чтобы читатель с первых строк испытывал интерес к нему. Как этого добивается журналист? Он выбирает деталь, которая наиболее значима для создания образа персонажа. Обычно портрет создаётся взглядом сверху вниз: от лица к торсу и ногам. Здесь же журналист сразу обращает внимание читателя на мускулистое тело героя очерка. Именно в этой детали читатель видит ключ к пониманию текста и созданного журналистом образа. Такой непривычный портрет вызывает закономерный вопрос: почему такого внимания достойны мышцы, торс героя? Таким образом происходит захват внимания читателя. Далее последует рассказ о том, почему герой так внимательно следит за собой, каких трудов ему стоит поддерживать форму. В целом очерк построен по принципу кольцевой композиции, то есть финал текста возвращает нас к началу, автор-журналист даёт все ответы в конце текста.

Чтобы сделать сравнение, мы приведем аналогичные примеры очерковых зачинов из русской периодики:

1: *«Как-то само собой, без всяких наших усилий, а с годами – и против наших желаний, без стука в дверь к нам являются юбилеи... От них не спрячешься и никуда не убежишь».* («Мой друг – красивый человек» Литературная газета №8 2015г.)

Как видно из приведённого примера, русский очерк начинается не описанием (ситуации общения, места действия, персонажа), а рассуждением. Русский журналист больше ориентирован не на изобразительность текста, а на выразительность, именно поэтому рассуждение о вечной по сути своей проблеме оказывается в зачине этого журналистского материала.

Русской публицистике вообще свойственна некоторая созерцательность, это приглашение к размышлению. Безусловно, здесь также будут присутствовать и средства изобразительности, апелляция к чувственному опыту читателя, однако основной акцент авторы русских текстов делают на интерпретации, а не изображении проблемы.

*2 : Несколько лет назад — в городе Мюнхене это происходило — приехал Михаил Козаков. Был как всегда остроумен, блестящ. («Майя в зале?» Новая газета №122 2014г.)*

Как и в предыдущем примере, акцент не делается на внешнем описании человека, к тому же в этом очерке автор обращает внимание на оценку персонажа.

Если говорить о целеустановках журналистского творчества, то нужно назвать следующие: информирование, оценивание, побуждение. В каждом журналистском тексте они выстраиваются в определённой иерархии: где-то доминирует информирование, где-то оценка.

В этой иерархии видится ещё одна отличительная черта китайской и русской художественной публицистики: Китайские журналисты ориентированы на информирование, оценка в их текстах скрыта, вычитывается из подтекста. Русские авторы, наоборот, стараются выразить оценку напрямую, в их текстах, ориентированных на выразительность доминирующей интенцией становится оценивание (интерпретация).

*3 : Его пастырская работа осуществлялась на приходе и за письменным столом. На приходе — это не только в храме, но и далеко за его*

*пределами. Точнее сказать — в непосредственном общении с людьми.* («Пастырь и писатель» Новая газета №4 2015г.)

В этом примере зачин очерка представляет собой описание места работы героя. Оно становится толчком для знакомства личности героя.

Работа героя воспринимается читателем с первых строк. Хотя напрямую автор не даёт оценку описываемой поступком, однако, начало текста вызывают у читателей большой интерес.

*4 : Гуреев — неофит в волонтерстве. А неофиты бесстрашны и эффективны одновременно, потому что у них нет страха перед поражением, а есть только одержимость. И это лучшее качество для того, кто ставит перед собой задачи мало выполнимого свойства.* («Открытие волонтера Гуреевна» Новая газета №11 2015г.)

Портрет героя создаётся через оценку его внутренних качеств. Более того, журналист смело обобщает, представляет типичным поведение людей, попавших в похожую ситуацию. От частного случая журналист переходит к общему.

Прямая оценка, представленная в предложении *это лучшее качество для того, кто ставит перед собой задачи мало выполнимого свойства*, позволяет аудитории безошибочно определить авторское отношение к герою публикации. На основе сделанных наблюдений уже можно говорить о типичном для русской публицистики обращении к интерпретации образа, оценке личности, поступка, события.

Как говорил Н. В. Гоголь<sup>70</sup>, у многих людей и не было бы собственного мнения, не будь журналистики. Судя по тому, как активно русские журналисты обращаются к оцениванию как ведущей интенции текста, ситуация со времен Гоголя не изменилась.

*5: По сравнению с ней даже самые молодые и бойкие из нас кажутся чересчур вялыми. А она радостно атакует жизнь. Ей непрерывно надо что-*

<sup>70</sup>Гоголь Н.В. О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году. Электронный ресурс. URL: <http://feb-web.ru/feb/gogol/texts/ps0/ps8/ps8-156-.htm> (дата обращения 16.05.2016).

*то делать. И все, что она делает, — делает со страстью, с волей и веселым бесстрашием.* («Людмила АЛЕКСЕЕВА: Я — человек, склонный быть счастливым» Новая газета №10 2015г.)

Зачин очерка – портрет героя, и снова автор создаёт наше впечатление о нём через характеристику его поступков. Оценка вновь оказывается ведущим коммуникативным намерением.

Итак, если в китайской публицистике акцент в создании образа персонажа делается на внешнем облике, то в русских текстах внимание сразу обращается к поступкам, решениям, внутренним характеристикам персонажа.

Для того чтобы создать завершённый образ персонажа, существует несколько способов. Например, описание детали, визуализация атмосферы, повествование и так далее. Так, в русском очерке изобразительность не является основной образности – значительно больше внимания уделяется выразительности. В китайском очерке конкретное описание личности через детали занимает более важное место, то есть изобразительность является ведущим свойством текста.

С целью создания уникального образа героя необходимо написать необычную характеристику персонажа через обращение к детали. В китайском очерке такой подход вполне очевиден. Но и русский очерк также изобилует деталями.

Другими словами в создании образа самая резкая отличительная особенность китайского очерка представляет обобщение одного действия или поступка, возведение его в принцип. Сначала автор выхватывает особенность характера персонажа, один фрагмент события или одну деталь, потом акцентирует внимание читателя на этом аспекте. Конечно, такой подход возможен только для реальной информации, а не для вымышленной истории.

Чтобы подтвердить наше мнение, мы приведём элемент из китайского очерка.

1: *«Когда Юй читал лекцию или делал доклад, он редко смотрел в конспект. Он часто по памяти писал многие нужные формулы, которые заполняли всю доску. Иногда, когда нужно было получить результат, Юй в уме считал лучше, чем на калькуляторе».* («Неприметный ученый, товарищ Юй, обладал всегда бойким умом» Китайская молодежь от 12 октября 2014г.)

Автор выделяет деталь, которая удивляет его самого, а значит, будет интересна читателю его текста: *Юй в уме считал лучше, чем на калькуляторе.* Поскольку целью автора является создание образа очень умного, образованного человека, именно такая деталь выводится им в центр повествования. В наше время, когда уже никто не считает без помощи калькулятора, герой выглядит действительно уникальным.

2: *«Большую часть времени на поле доктор Шень стоит и пристально смотрит на залитый водой рис. Порой он наклоняется и гладит листья и стебли, или срывает несколько цветков риса и нюхает их. А рис так же внимательно следит за ним»* («Они смотрят друг на друга» Жэньминь жибао «Народная газета» №24 2016г.)

В представленном очерке цель журналиста через конкретные действия (*наклоняется и гладит листья и стебли, или срывает несколько цветков риса и нюхает их*) показать неравнодушие героя к работе. Подлинная любовь к работе описывается благодаря нескольким штрихам. В тексте по-прежнему доминирует изобразительный аспект, обратим внимание на обилие глаголов восприятия: *смотрит, нюхает.* Автор как будто обращается к чувственному опыту читателя, чтобы он сам представил себя на рисовом поле, как сам прикасается к листьям, чувствует запах зелени, смотрит на окружающую его красоту. Умиротворённость описанной ситуации живо воспринимается читателем, что создаёт эффект присутствия, необходимый для подлинного понимания образа персонажа. Можно сказать, что автор через внешнее описание даёт нам представление о внутреннем состоянии героя. На этот же эффект рассчитано олицетворение: *рис так же внимательно следит за ним.*



3 : *В большом зале вдруг раздались бурные аплодисменты. Встав и повернувшись к коллегам, Чэнь Вэньянь поклонилась и спокойно сказала: «Спасибо за вашу заботу».* («Я наконец-то вернулась» Китайская молодежь №10 2016г.)

Описание места или времени действия в очерке сменяется рассказом о последовавших событиях (поступках). Достоинство поведения персонажа подчёркивается противопоставлением её внутреннего состояния (*Чэнь Вэньянь поклонилась и спокойно сказала*) и реакции аудитории на её речь (*В большом зале вдруг раздались бурные аплодисменты*). Обратим внимание, что образ героя очерка создаётся через внешнее описание, то есть через такое свойство текста, как изобразительность.

4: *«86-летний Юань Лунпин выглядит как обычный старик, живущий в обычной сельской семье в деревне в провинции Хунань. Простая хлопчатобумажная рубашка, в которой он ходит, стоит примерно сто юаней».* «Что делает Юань Лунпин после отказа от должности членов НПКСК»? (Китайская молодежь № 2016г.)

Образ героя создаётся через деталь - простую белую рубашку. И вот он буквально стоит перед нами: простой, обычный старик, который ничем не отличается по внешности, никогда не обращает внимания на одежду.

Для создания художественного образа персонажа используются соответствующие типы речи: изобразительное повествование и предметное описание. Предметные представления об изображаемом включают зрительные, слуховые, обонятельные, осязательные, тактильные и др. В этом фрагменте основной способ восприятия действительность, запечатленный – это зрение.

5: *«Когда я подошла к нему, он ускорил шаг. Не смел поднять голову. А это заставило меня хохотать. В далеком пути обычно чемодан тяжелый. А он взял не только мой тяжелый багаж, но и мой небольшой узел с платьем».*

«Ищут павшего героя – Сюй Чжида» (Жэньминь жибао «Народная газета» №14 2016г.)

Завершённый облик героя создаётся описанием его поведения в ситуации встречи с другим персонажем очерка. Повествование от первого лица создаёт эффект присутствия, подлинность образа героя, его поступков и поведения становятся бесспорны для читателя, достоверны, будто он сам встречался с героем.

Чтобы сделать сравнение, мы приведем аналогичные примеры очерковых зачинов из русской периодики:

1: *Как и в молодости, он по-прежнему высок и статен, может, чуть опустились плечи...* («Мой друг – красивый человек» Литературная газета №8 2015г.)

Это описание-характеристика героя, которая даёт представление не столько о зрительном восприятии героя, сколько об ощущениях при взаимодействии с ним. В этом элементе присутствует чувственно-предметное представление об изображаемом - зрительное. (*высок и статен, опустились плечи*)

Такая речь дает читающему не только представление о внешности персонажа, но и вызывает уважение благодаря его ответственности. Как будто, его плечи опустились из-за того, что слишком много служил для народа.

2: *На днях я увязалась проводить ее до трамвая. Шла, не отрывая глаз. Стильная обувь, черные брюки, черный плащ от Барбери нараспашку, такая же сумка, небрежно — элегантный шарф...* («Майя в зале?» Новая газета №122 2014г.)

В данном фрагменте также представлена деталь, создающая представление о героине. Образ персонажа создается при помощи такого

свойства текста, как изобразительность. Внешнее описание *стильная обувь, черные брюки, черный плащ, такая же сумка, элегантный шарф* помогает аудитории сформировать представление о героине. Обратим внимание, в этом очерке мы встретились только с одним таким описанием детали. А в китайском очерке такой подход вполне очевиден.

В русском очерке описание деталей является дополнительным элементом для создания образа. А в китайском очерке оно является главным подходом, чтобы создать завершённый образ.

3: *А письменный стол обрел свое постоянное место, укоренился с начала 60-х на земле Преподобного Сергия. Шесть томов истории религии, Библиологический словарь, статьи, исследования, многогранная эссеистика, тысячи писем (отводил им один день в неделю) — все это плоды литературного творчества, труд писателя. Литература была частью его миссионерского призвания.* «Пастырь и писатель» (Новая газета №4 2015г.)

*Письменный стол, книги, словарь, статьи, тысячи писем* появляются для того, чтобы создать художественный анализ личности героя, опирающийся на исследование его трудолюбия и творчества. Для полноценного портретного очерка такие детали необходимы.

4 : *Программист Гуреев спустя неделю написал программу и организовал в лагере электронную регистрацию беженцев для передачи данных в УФМС. Потом увидел, что есть дни, когда приходят три машины с едой, которой хоть завались, а через три дня она уже портится, потому что в лагере нет большого холодильника.* («Открытие волонтера Гуреевна» Новая газета №11 2015г.)

В данном фрагменте представлено описание деталей (*спустя неделю, три машины, через три дня*). Цифры являются носителями информации. Но такие детали используются не для создания образа персонажа, а для того, чтобы подробно описать событие, которое пережил герой. То есть хотя в русском очерке присутствуют детали, они не являются прямым описанием

личности, а часто события.

*5: Как-то недавно ее ждали в Сахаровском центре. Она немного запаздывала. Потом появилась под ручку с замглавы кремлевской администрации Вячеславом Володиным. Оппозиционеры замерли. А она пожала плечами: «Была на встрече с президентом, а Вячеслав Викторович любезно предложил меня подвести, он же джентльмен, не мог бросить даму в московских пробках». Оппозиционеры осмелели и тут же окружили Володина с просьбами и требованиями. А она стояла в сторонке и улыбалась. («Людмила АЛЕКСЕЕВА: Я — человек, склонный быть счастливым») (Новая газета №10 2015г.)*

Глаголы *пожала плечами, стояла в сторонке и улыбалась* не только обозначают действие и обладают огромным потенциалом для выражения действий персонажа, но и обладают высокой эстетической ценностью. Выразительность языка достигается подбором различных глаголов. Таким образом глаголы в данном фрагменте делают речь выразительной. Это совпадает с тем, как мы уже сказали, что русский очерк больше уделяется выразительности.

Что касается общих черт китайского и русского очерков в создании образа, то главное в них - раскрыть внутренний мир персонажа и создать образ эпохи. Чтобы раскрыть внутренний облик персонажа, автор обычно используют косвенную и прямую речь.

Представим примеры ввода раскрытия внутреннего мира в текст.

1. *«Я был нужен Родине, выполнял все задания изо всех сил. И тогда я подумал, что если разработки ядерной бомбы будут успешными, впоследствии можно будет вернуться к исследованиям «теории» (теория ядерной физики). Но затем события развивались так, что я все время был задействован в разработках оружия, и до сих пор работаю в этой сфере».* (Китайская молодежь от 12 октября 2014г.)

В данном фрагменте представлен внутренний облик героя через его

рассуждения о себе и своем месте в мире. В предложениях с прямой речью присутствуют элементы экспрессивности. Такая индивидуальная речь и мысль помогает более реально показать образ персонажа. Ученый был предан своему интересу и стремлению. Одновременно он был настоящим патриотом. Для создания речевого облика персонажа автор обращается к цитированию его мыслей.

*2. Доктор Шень говорит, «Когда я смотрю на него, он так же на меня смотрит. Он думает, расскажет ли мне о своем секрете» («Они смотрят друг на друга» Жэньминь жибао «Народная газета» №24 2016г.)*

В представленном фрагменте автор показывает внутренний облик героя через собственные слова героя. Это более интересно и показательно выражает эмоции героя по отношению к своему исследованию. В этом предложении он говорит о рисе. Доктор Шень относится к рису не как к обычному растению, а как к настоящему человеку, даже к другу. Как в предыдущем фрагменте здесь также присутствуют прямая речь, которая помогает читающим узнать внутренний мир персонажа.

*3. Поэтому Си Ло не может потерпеть неудачу. Ему придется держать положение победителя. Он не может признать свою неспособность, трусливость и слабость характера. Может быть, он слишком переживает, что если он больше не будет таким идеальным, он потеряет всю любовь других, как несколько лет назад 10-летний Си Ло один уехал из дома в Лиссабон искать заработков на чужбине. У него ничего не было. Он верит, что не идеальный человек не заслуживает никакого счастья. Это его кредо: неудачник будет брошен этим миром. («Си Ло - человек, который никогда не проигрывает» Жэньминь жибао «Народная газета» №24 2016г.)*

Отличаясь от других примеров, в данном фрагменте представлен внутренний облик героя через мышление и мнение автора. А сам автор получил такой вывод о герое через поступок и жизненный опыт героя.

4. Юань Лунпин считает, что он просто ученый. Для него научно-исследовательская работа всегда занимает первое место. Он сказал, «подряд несколько лет я все время был занят своим научным исследованием. Мало сделал для ВК НПКСК. Незаслуженно меня зовут в заместители председателя. Так что мне лучше уйти в отставку и сосредоточить все внимания на моем исследовании». Он так откровенен. И для него такой выбор естествен. «Что делает Юань Лунпин после отказа от должности членов НПКСК?» (Китайская молодежь №16 2016г.)

В этом фрагменте внутренний мир открывается и словами автора и словами персонажа. Речь героя выполняет не только информационную функцию, но и изобразительную функцию. Читая этот текст, читатель формирует представление (простой, ответственный и настоящий ученый) о герое. Для создания речевого облика персонажа автор обращается к пересказу его мыслей.

5. Чэнь Вэньян сказала, что мобильный телефон учительницы Чэнь был включен круглосуточно. Она всегда была на связи. В отличие от других учителей, она обращала внимание не только на отличников, но и никогда не бросала учеников, которые плохо учились. Кроме того, она сама оказывала материальную помощь многим бедным ученикам. После окончания школы многие ученики держали связь с учительницей Чэнь. («Я наконец-то вернулась» Жэньминь жибао «Народная газета» №14 2016г.)

Хотя история рассказана от третьего лица, нам раскрывается внутренний облик персонажа через косвенную речь. Ее характеристика - добрая и ответственная достаточно выражается через более скрытый образ. То есть через рассказ третьего лица мы можем формировать представление о внутреннем мире персонажа.

Чтобы сделать сравнение, мы приведем аналогичные примеры очерковых зачинов из русской периодики:

1: *А про нынешние события только и сказала грустно: «Это отложенная война, которая могла случиться 25 лет назад, когда разваливался Союз. Тогда обошлось, но никуда не делось. Вот говорят: мы дорого заплатили за свободу. Это неправда. Она нам досталась совершенно даром, поэтому никто и не мог ее до конца переварить. Не только поэтому, конечно, но поэтому тоже. Это для всех было потрясением. Думаю, даже для тех людей, которые это сделали. Сделали, кстати сказать, сверху. А вовсе — не мы. Теперь мы платим».* («Майя в зале?» Новая газета №122 2014г.)

Как и в китайском очерке, в русском очерке внутренний облик персонажа создается через прямую или косвенную речь героя. Обычно прямая речь передает аудитории более сильную эмоцию. По собственному мнению, мысли героя выражаются прямо и достаточно точно только через собственную речь. А что является самым главным и драгоценным в создании образа персонажа? Конечно, это мысль, идея, мировоззрение героя.

Читая текст, мы замечаем у героини отрицательное отношение к войне. Насколько сильна эмоция, читатели могут ясно почувствовать, воспринимая речь героини. Она сочувственно и доброжелательно говорит о прошедшем.

2: *«До этого лета я даже представить не мог, сколько у наших людей энергии и желания помогать другим, просто они не знают, как это делать».* («Открытие волонтера Гуреевна» Новая газета №11 2015г.)

Как и в предыдущем фрагменте то, что герой сказал, прямо передает внутренний облик персонажа. Герой считает, что самая жесткая проблема не является нехваткой помощи, а отсутствием совершенной и эффективной системы, которая способствует людям помогать другим.

Создать хороший очерк невозможно, не обращаясь к духовной стороне личности героя.

3: *Звоню в больницу, куда она попала, поломав шейку бедра, и первое,*

что слышу, — ее смех: «Нет, вы только представьте, я так долго боялась этого, ну 80 лет, самое время для травмы, и уже даже устала бояться, и, когда упала и поняла, что со мной, подумала: слава Богу, случилось, не надо больше бояться». («Людмила АЛЕКСЕЕВА: Я — человек, склонный быть счастливым» Новая газета №10 2015г.)

Крепкий, жизнерадостный и оптимистический образ создается в воображении читателя. Через ее речь мы можем увидеть настоящую героиню. Она раскрыла свою психологическую деятельность. Она, как обычный человек, боится старости. Такая прямая речь не только помогает создать образ персонажа, а также способствует сжиманию расстояния между героиней и читателями.

4: *Что было главным для него: пастырское служение или литературная работа? «Я это не могу разделить», — ответил он. И все же с начала, с детства, он почувствовал в себе творческое призвание. 1947—1950 гг. — первые опыты. Тогда же начал рисовать. Вспоминает: «Я хотел быть художником».* («Пастырь и писатель» Новая газета №4 2015г.)

В ходе повествования вводили цитирование персонажа. Это раскрытие внутреннего мира героя (не может разделить пастырское служение и литературную работу, хотел стать художником). Стремление и вера героя приносит вдохновение. Это выполняет одну функцию в очерке - помогает людям ориентироваться в этом мире, корректировать свои действия, образ жизни и др.

5: В пятом русском тексте мы не нашли описание внутреннего мира персонажа из-за того, что целый текст является повествованием о герое, о его биографии, успехах и человеческих качествах. Такой текст утверждает, что в русском очерке автор обращает больше внимание на выразительность, а не изобразительность. В китайском очерке описание внутреннего облика является необходимым.



### 3.2.2. Сравнительный анализ китайского и русского очерка в аспекте представления факта и мнения

Рассматривая китайский и русский очерк, мы еще заметили, что китайские корреспонденты обращают особое внимание на факт, а русские на мнение.

Откуда мы получили такой вывод? В русском очерке мы легко найдем рассуждение, комментарий и мнение автора.

1 : *Юрий Дмитриевич Поройков – прекрасный журналист, поэт и писатель, автор многих рассказов, повестей, романов и поэтических сборников. Он мастер располагать наилучшие слова в наилучшем порядке. Лауреат Бунинской премии. Юрий Дмитриевич – блестящий организатор, «пахарь».* «Мой друг – красивый человек» (Литературная газета №8 2015г.)

Здесь дается прямая оценка того человека, который становится героем очерка: способный, талантливый, твердый, энергичный, скромный, красивый, блестящий организатор, прекрасный журналист, поэт и писатель.

Авторские размышления позволяют нам понять, каким способным и ответственным человеком является герой.

2 : *Бондарчук был сильный и мужественный человек. Другой бы не выдержал. Как только разрешили нести с трибуны всё, что придёт в голову, он первый попал под молот огульной критики.* («У-у!.. О-о!...» Литературная газета №12 2016г.)

В этом абзаце автор прямо дает оценку для героя. После авторской оценки автор объясняет причину такой оценки. Авторская позиция может быть явной, когда в тексте дается прямая оценка описанных фактов.

3 : *Туровская — человек-легенда, хоть и убьет она меня за это определение. Потому что смеется над собой постоянно... Вот только к нынешнему юбилею относится без восторга.* («Майя в зале?» Новая газета

№122 2014г.)

Здесь мы найдем настоящее авторское мнение с легкостью (человек-легенда). Такое предложение помогает читателям быстро ориентироваться в образе персонажа и интерпретации автора. Мы живем в информационном обществе. Так много информации попадет нам на глаза, что у нас не хватает времени все прочитать. Поэтому помогать читателям быстро разобраться в читаемых текстах особенно важно для сегодняшнего журналиста.

*4: Семидесятилетие Бондарчука мы отмечали уже без него. В этот день показали по телевизору «Ватерлоо». В своё время я пропустил этот фильм, много слышал о нём, но вот увидел впервые. Был потрясён. И опять мысль: «Какого режиссёра потеряли!» («У-у!.. О-о!..») Литературная газета №12 2016г.)*

Очевидно, что в этом абзаце заключается положительная оценка героя от автора. Герой - потрясающий человек.

А в китайском очерке мы редко встречаемся с этими. Причиной этой особенности является то, что у русских и у китайцев разный образ мышления и культуры. В связи с этим русские и китайские корреспонденты выражают свою мысль по разным образом. Проще говоря, русские предпочитают выражать себя непосредственно, а китайские – деликатно.

А с точки зрения журналистики, русские через прямое заявление выражают свое мнение, китайские журналисты проявляют свое видение лишь через отбор фактов. Китайские журналисты оставляют пространство воображения для читателей. Читая этот текст, читатель сам формирует представление о герое. Авторское отношение к герою уведено в подтекст. Поэтому в данном китайском очерке кроме главного героя автор еще создал образ второстепенных героев. Именно на фоне этих персонажей наиболее ярко высвечиваются те положительные качества личности героя, которые хотел подчеркнуть автор. «*Хе удивился...*», «*Хе не верил своим ушам!*». «*С тех*

*пор Хе решил: у этого человека очень бойкий ум*». Отметим, что эксплицитная оценка не присутствует в этом тексте. Читая этот текст, читатель сам формирует представление о герое. Авторское отношение к герою уведено в подтекст.

Мы также через несколько элементов утверждаем это вопрос.

1: *«Эти ученые были обречены на безвестность, так же как этот залитый водой рис. Но они внесли огромный вклад в эту эпоху и этот мир. Многие ученые уже вышли на пенсию, но у них нет никакой «блестящей» славы. Но они – герои*». («Неприметный ученый, товарищ Юй, обладал всегда бойким умом» Китайская молодежь от 12 октября 2014г.)

Хотя последнее предложение также является прямой оценкой, но это основывается над базой, которую автор уже создал через ряд отбора факторов. А нередко бывает, что позиция автора прямо не выражена. Тогда ее выявление требует умения видеть скрытый смысл, понимать иронию, раскрывать сложные метафоры и т.д.

2: *«Однажды когда Месси увидел его сына, он подошел к мальчику. Склонив голову и держа руку мальчика, Месси с улыбкой сказал ему, «я тебя знаю». А Си Ло, сидевший недалеко от них на диване, увидел и также улыбнулся. Вот это Си Ло. Он никогда не встанет с дивана и не подойдет к Месси, чтобы поболтать с ним*». («Си Ло - человек, который никогда не проигрывает» (Китайская молодежь №11 2016г.)

Отметим, что эксплицитная оценка со стороны автора не присутствует в этом тексте. Читая этот текст, читатель сам формирует представление о герое (Си Ло очень гордый и сдержанный). Авторское отношение к герою уведено в подтекст.

Кроме того, в данном фрагменте присутствуют предметное описание и детали. В результате образ героя удачно создается перед читателями. Заметим, что если герой совершает ряд поступков, то автор скорее всего не выражает свое мнение прямо.

3: Чэнь Вэньян сказала, что мобильный телефон учительницы Чэнь был включен круглосуточно. Она всегда была на связи. В отличие от других учителей, она обращала внимание не только на отличников, но и никогда не бросала учеников, которые плохо учились. Кроме того, она сама оказывала материальную помощь многим бедным ученикам. После окончания школы многие ученики держали связь с учительницей Чэнь. («Я наконец-то вернулась». Китайская молодежь №10 2016г.)

Мы можем легко определить, как относится к героине автор. Но мы не нашли ни одного слова авторской оценки и мнения. Мы узнали, что учительница Чэнь очень ответственная и доброжелательная через ее реальные поступки.

4: В последние годы Юань Лунпин постепенно уволился с некоторых должностей. В октябре 2015 года он уволился с должности директора научно-исследовательского центра гибридного риса в провинции Хунань. 28 января 2016 года он уволился с должности заместителя председателя ВК НПКСК в провинции Хунань. Каждый его поступок привлекает внимание китайской публики. Особенно второе увольнение вызвало у народа повышенное внимание. Юань Лунпин считает, что он просто ученый. Для него научно-исследовательская работа всегда занимает первое место. Он сказал, «подряд несколько лет я все время был занят своим научным исследованием. Мало сделал для ВК НПКСК. Незаслуженно меня зовут в заместители председателя. Так что мне лучше уйти в отставку и сосредоточить все внимания на моем исследовании». Он так откровенен. И для него такой выбор естествен. («Что делает Юань Лунпин после отказа от должности членов НПКСК?» Китайская молодежь №16 2016г.)

Через поступки Юань Лунпин мы можем определить, что он человек, который не интересуется богатством и славой. Он настоящий ученый, который обращает все внимание на свое научное исследование

Отметим, что эксплицитная оценка со стороны автора также не присутствует в этом тексте. Читая этот текст, читатель сам формирует представление (благородный, патриотичный и скромный) о герое. Авторское отношение к герою уведено в подтекст.

*5: Мне сказали, что в этой битве, войска, где служил Сюй Чжида, отвечали за прикрытие отступления. Был очень жестокий бой. Сюй Чжида получил ранение и был пойман. Но он предпочел гибель капитуляции. Жестокие японские черти отрубили и повесили его голову в блокгаузе. («Ищут павшего героя – Сюй Чжида» Жэньминь жибао «Народная газета» №14 2016г.)*

А в этом абзаце образ героя был создан через рассказ второго лица, то есть второстепенного героя. Авторское мнение не так видно, как в русском очерке. Но по-прежнему мы можем узнать, что наш герой безусловно храбрый и патриотический на фоне этого персонажа И автор уважительно к ним относится.

## Заключение

Настоящее исследование является одной из первых попыток осветить тему художественно-публицистических жанров в российской и китайской журналистике. В исследовании изучаются социальная роль публицистики в России и Китае, а также типология и жанрообразующие факторы художественно-публицистических жанров в русской и китайской журналистике. Автор анализирует общие и отличительные черты русских и китайских очерков.

Анализу подвержена социальная роль публицистики в России и Китае, мы обращаемся к исследованиям истории русской и китайской журналистики. Современная журналистика появилась в России значительно раньше, чем в Китае. Российская журналистика берет свое начало в 1702 году, когда начали выпускать первую печатную газету «Ведомости», а китайская – в 1815 году, когда появилось первое периодическое издание – ежемесячный журнал “Чашису мэйюэ тунцзичуань”, издававшийся в Малайзии английским миссионером Вильямом Мильне.

Русская современная журналистика сложилась в соответствии с запросами внутренней политики государства. Например, необходимостью пропагандировать новую политику Петра I, способствовать продвижению реформ, информировать читателей о внутренних событиях и заграничной жизни. А китайская журналистика зародилась в Китае, потому что иностранные миссионеры занимались пропагандой религии в интересах своих стран.

Кроме того, самым главным фактором ускоренного развития современной китайской журналистики на начальном этапе является культурная и экономическая агрессия стран Западной Европы и США. А основной причиной бурного развития современной российской журналистики на раннем периоде является удовлетворение требования

развития капитализма в обществе.

Автор замечает, что в России в современной прессе журналистам легче выразить свое мнение и позиции, чем в Китае. Такое различие связано с историей. Китайские массмедиа появились как инструмент укрепления верховной власти правительства. В соответствии с требованиями правителей главными функциями массмедиа в Китае являются идейно-политическая и воспитательная.

Кроме того, это еще связано с разной политической системой двух государств. КНР – социалистическое государство демократической диктатуры народа под руководством Коммунистической партии Китая. Это означает, что один политический институт (КПК) доминирует над всеми прочими. А современная российская политическая система является многопартийной.

В практической части данной работы автор интерпретирует, сравнивает китайские и русские очерки и делает выводы, что в российских и китайских очерках есть как общие, так и отличительные черты.

Общими чертами китайской и российской художественной публицистики можно считать то, что, во-первых, их объединяет основная целеустановка журналистского творчества – информационным поводом для создания текста неизменно служит социально значимая проблема, ситуация, требующая анализа. Это характерно как для очерка, так и для фельетона.

Во-вторых, объединяющей чертой является обращение к образности, созданию которой служит богатство языка. Образность, в частности, проявляется в речевых партиях персонажей. Кроме того, проанализированный образ занимает в смысловой структуре художественно-публицистических жанров центральное место.

А что касается отличительных черт, то автор делает следующие выводы:

1. Русский очерк начинается простым повествованием, рассуждением или прямой оценкой, а китайский - описанием беллетризованной сцены из жизни героя (ситуации общения, места действия, персонажа).

2. Русский журналист больше ориентирован на выразительность, а китайский - на изобразительность текста, именно поэтому в русском очерке журналисты предпочитают рассуждать, а в китайском очерке журналисты предпочитают подробно описывать события и действия героя. Конкретное описание личности через детали занимает более важное место в китайском очерке.

3. Русские авторы стараются выразить оценку напрямую, в их текстах, ориентированных на выразительность доминирующей интенцией становится оценивание (интерпретация). Китайские журналисты ориентированы на информирование, оценка в их текстах скрыта, вычитывается из подтекста.

Подводя итог, скажем, что в российской традиции отдается предпочтение рассуждениям и мнениям, а в китайской предпочитают факт.



## Список литературы

### Книги на русском языке

1. Антонова В.И. Художественно-публицистические жанры в газетной периодике. Саранск., 2003. С. 3.
2. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / Сост. С. Г. Бочаров; Текст подгот. Василенко В.И. Массмедиа в условиях глобализации. М., проспект. 2015. С. 8.
3. Бернштейн Г.С. и Дерюгина Л. В. ; Примеч. С. С. Аверинцева и С. Г. Бочарова. — М.: Искусство, 1979. С. 237. С. 239.
4. Головкин Б.Н. Теория и практика социально-лингвистического моделирования и распространения текстов массмедиа в информационном пространстве России. М., Московский государственный университет печати. 2004. С. 5.
5. Евдокимов В.А. Политическая коммуникация и масс-медиа в контексте глобализации. Омск.; ОмГА. 2012. С . 175.
6. Есин Б.И. История русской журналистики (1703-1917). М.: Флинта: наука, 2000. С. 5-6.
7. Жирков Г.В. Эпоха Петра Великого: основание русской журналистики. СПб.: Роза мира, 2003. С. 116.
8. Змиевская Н.А. Лингвостилистические особенности повтора и его роль в организации текста. Автореф. канд. дис. М., 1978. С. 34.
9. Иванов Н. (Гремен). Теория публицистики как предмет преподавания// современник: журнал науки, политики, литературной теории и истории печати. 1922. Кн. 1. С. 269-270.
10. Ким М.Н. Жанры современной журналистики. СПб.: Изд-во Михайлова В. А., 2004. С. 6.

11. Коньков В.И. Речевая структура газетных жанров. СПб.: Роза мира, 2004. С. 306. С. 109. С. 119. С123-124.
12. Манойло А.В. Государственная информационная политика в особых условиях Монография. М., МИФИ, 2003. С. 388.
13. Михайлов С.А., Ли Динсинь, Чжан Хэфэн [и др.]. Журналистика Китая. СПб: Издательство Михайлова В.А., 2006. С. 31.
14. Мутовкин А.А. Жанры в арсенале журналистике. Ч. 2. Омск., 2006. С. 6.
15. Накорякова К.М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М.: Флинта Наука, 2010. С. 42.
16. Почепцов Г.Г. Информационные войны. М., Рефл-бук. 2000. С. 576.
17. Прохоров Г.С. Что такое «художественная публицистика»? // Новый филологический вестник. № 3 (22). 2012. С. 45.
18. Рогова К.А. Текст: теоретические основания и принципы анализа / Под ред. К. А. Роговой. — СПб.: Златоуст, 2011. С. 31. С. 33.
19. Рохленко. Д. Первая русская печатная газета. // Наука и жизнь. № 12 декабрь, 2015.
20. Русская речь в средствах массовой информации. Речевые системы и речевые структуры / Под ред. В. И. Конькова, А. Н. Потсар. СПб., 2011. С. 315.
21. Стариков А.Г. Масс-медиа современной России. Ростов-на-дону., Феникс, 2013. С. 3. С. 5.
22. Термин В.П. Массовая коммуникация: исслед. опыта Запада. М., Перераб. 2000. С. 12. С. 13. С. 42. С. 123. С. 223. С. 240. С. 262.

23. Эверетт Дэннис, Джон Мэррилл. Беседы о масс-медиа, М., Вагриус. 1997. С. 50. С. 54.

24. Якушин Н.И. Овчинникова Л.В. История отечественной журналистики (1702–1917). Выпуск 2: Учебное пособие. – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова, 2008. С. 19. С. 35.

### **Книги на китайском языке**

1. Ань Юйфэн. Zhong guo jin dai bao ye de qi dian. (Начало китайской современной печати) Аомынь.: Журналистика. 2015. С. 55.

2. Вань мэйянь. Zhong guo jin dai bao kan shi. ( Китайская современная печати) Пекин: Культура. 1995. С. 60.

3. Вань фэнчао. Zhong guo xin wen ye shi de li shi fen qi wen ti. (Проблема с определением разных периодов в истории китайской журналистики) // She hui ke xue zhan xian. (науки социологии) №2 1982. С. 240.

4. Ли Бин. Zhong guo xin wen she hui shi. (История социологии Китая) Пекин.: университет Циньхуа. 2009. С. 89.

5. Лю Шэнцзюнь. Da zhong chuan mei de si xiang zheng zhi jiao yu gong neng yan jiu. (Идейно-политическая и воспитательная функция массмедиа) Пекин: Культура. 2003. С. 79. □

6. Сюй Чжэнлинь. Zhong guo xin wen shi. (Журналистика Китая) Шаньхай: Шаньхайский транспортный университет. 2008. С. 44. С. 242.

7. У Сяобо. Zhong guo bao kan fa zhan shi. (Газета в Китае) Гуанчжоу: Солнце. 2007. С. 60. С. 64. □

8. Фан Сяохун. Zhong guo xin wen shi. (История китайской журналистики). Наньцзин.: издательство Наньцзинского педагогического университета. 2009. С. 21.

9 . Хуан ху. Zhong guo xin wen fa zhan shi. (Развитие китайской современной журналистики) Шанхай.: Фунданьский университет. 2012. С. 53.

### **Электронные ресурсы**

1. Гоголь Н. В. О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году. Электронный ресурс. URL: <http://feb-web.ru/feb/gogol/texts/ps0/ps8/ps8-156-.htm>

2. Культурная революция в Китае. Электронный ресурс. URL: [https://ru.m.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%8F\\_%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D1%86%D0%B8%D1%8F\\_%D0%B2\\_%D0%9A%D0%B8%D1%82%D0%B0%D0%B5](https://ru.m.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D1%86%D0%B8%D1%8F_%D0%B2_%D0%9A%D0%B8%D1%82%D0%B0%D0%B5)

3. Энциклопедия культурологии. Электронный ресурс. URL: [http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc\\_culture/1048/%D0%9C%D0%B0%D1%81%D1%81](http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_culture/1048/%D0%9C%D0%B0%D1%81%D1%81)

### **Русские газеты**

1. «Должности его не изменили» (Литературная газета №41 от 22-28 октября 2014г.)

2. «Мой друг – красивый человек» (Литературная газета №8 2015г.)

3. «Корейское» (Новая газета №77 от 13 декабря 2014г.)

4. «Майя в зале?» (Новая газета №122 2014г.)

5. «Открытие волонтера Гуреевна» (Новая газета №11 2015г.)

6. «Людмила АЛЕКСЕЕВА: Я — человек, склонный быть счастливым» (Новая газета №10 2015г.)

7. «Пастырь и писатель» (Новая газета №4 2015г.)

8. («У-у!.. О-о!...») (Литературная газета №12 2016г.)

### **Китайские газеты**

1. «Через 6 лет у Жчао Цинн Юань сбылась мечта поступить в университет» (Китайская молодежь от 17 декабря 2014г.)

2. «Неприметный ученый, товарищ Юй, обладал всегда бойким умом» (Китайская молодежь от 12 октября 2014г.)

3. «Они смотрят друг на друга» (Жэньминь жибао «Народная газета» №24 2016г.)

4. «Си Ло - человек, который никогда не проигрывает» (Китайская молодежь №11 2016г.)

5. «Я наконец-то вернулась» (Жэньминь жибао «Народная газета» №14 2016г.)

6. «Что делает Юань Лунпин после отказа от должности членов НПКСК?» (Китайская молодежь №16 2016г.)

7. «Ищут павшего героя – Сюй Чжида» (Жэньминь жибао «Народная газета» №14 2016г.)

### **Словарь**

1 . Советский энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия , 1986.

